REF **RAPID**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

BRUGSANVISNING

BENUTZERHANDBUCH

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND

KORSNIČKE UPUTE

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

MANUALE D'USO

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MANUAL DO UTILIZADOR

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

NÁVOD NA POUŽITIE

NAVODILA ZA UPORABO

BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 3
CS NÁVOD K OBSLUZE..... 8
DA BRUGSANVISNING 13
DE BENUTZERHANDBUCH 18
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 23
EN USER MANUAL 28
ET KASUTUSJUHEND..... 33
HR KORSNIČKE UPUTE 38
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ..... 43
IT MANUALE D'USO 48
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA..... 53
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA 58
PT MANUAL DO UTILIZADOR..... 63
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI 68
SK NÁVOD NA POUŽITIE 73
SL NAVODILA ZA UPORABO 78
SV BRUKSANVISNING 83

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podpórka trójkołowa aluminiowa
Kod produktu: RAPID

1. Wykonanie

Podpórka trójkołowa składana wykonana jest z lekkiej ramy aluminiowej powlekanej lakierem z metalicznym połyskiem. Wyposażona została w regulowane na wysokość rączki, zakończone anatomicznymi uchwytami oraz hamulce z zaciskiem postojowym. Podpórka posiada koła o wąskim przekroju i średnicy 8’’oraz torbę zapinaną na zamek.

Elementy podpórki:



2. Zastosowanie

Podpórka trójkołowa jest sprzętem pomocniczym, przeznaczonym dla osób o obniżonej sprawności ruchowej, które potrzebują stabilnego podparcia i asekuracji podczas chodzenia. Zalecana jest także dla osób starszych, jako pomoc w utrzymaniu równowagi, poprawy komfortu poruszania się i zapewnienia bezpieczeństwa przed upadkiem. Zastosowanie podpórki wpływa pozytywnie na powrót do aktywności osób mających problemy z lokomocją lub pionizacją. Gwarantuje lepszą stabilność, podparcie i bezpieczeństwo podczas chodzenia.

3. Montaż, rozłożenie, złożenie i regulacja podpórki

Elementy montażowe:



Montaż

- Rozłożyć ramę podpórki rozsuwając obie części belki poprzecznej do momentu jej zablokowania (Rys.1).
- Włożyć lewą nóżkę do lewego tylnego otworu ramy naciskając pin blokujący nóżki (kółko z hamulcem skierowane na zewnątrz ramy) Zablokować pin w otworze ramy podpórki.
- Lewa nóżka połączona jest linką hamulcową z lewą rączką podpórki. Włożyć lewą rączkę do lewego otworu ramy naciskając pin blokujący rączki. Zablokować pin w otworze ramy podpórki ustawiając żądaną wysokość rączki.
- Linkę hamulca poprowadzić na zewnątrz ramy i zabezpieczyć rzepem mocującym (Rys.2).
- Przeprowadzić podobny montaż prawej nóżki i prawego uchwytu podpórki.

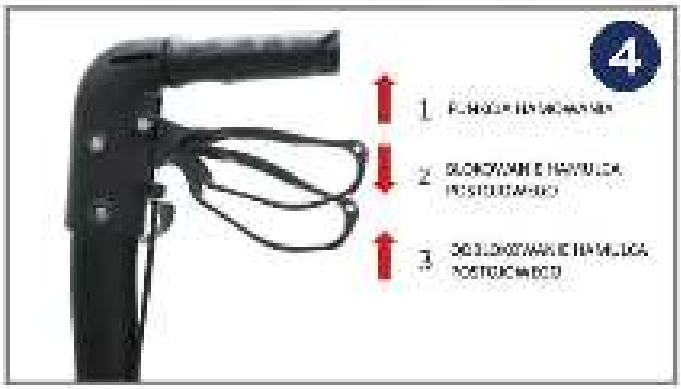




Montaż torby

- Wsunąć jeden ze wsporników w kształcie litery T z boku torby w szczelinę w górnej części ramy podpórki (Rys.3). Kieszenie torby powinny być umieszczone z tyłu podpórki, przodem do użytkownika.
- Powtórzyć tę czynność po drugiej stronie torby.





Funkcja hamulców

- Aby zatrzymać podpórkę należy pociągnąć rączkę hamulca do góry w kierunku uchwytu, a następnie przytrzymać (Rys.4).
- W czasie postoju należy zablokować hamulec zaciskiem postojowym pociągając uchwyt hamulca w dół.
- Aby zwolnić hamulec należy pociągnąć uchwyt hamulca w górę.

Regulacja wysokości rączek

- Zablokować oba hamulce zaciskiem postojowym aby unieruchomić podpórkę.
- Nacisnąć i przytrzymać pin blokujący rączkę, a następnie wyregulować wysokość rączki.
- Zwolnić pin blokujący aby zablokować ustawioną wysokość rączki. Pociągnąć kilka razy uchwyt do góry i w dół aby sprawdzić poprawne zablokowanie wysokości.
- W podobny sposób wyregulować wysokość drugiej rączki.

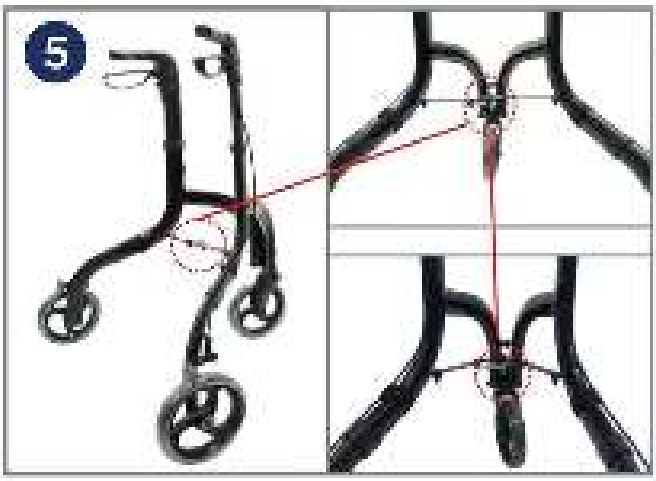
Uwaga! Rączki należy ustawić na tej samej wysokości.

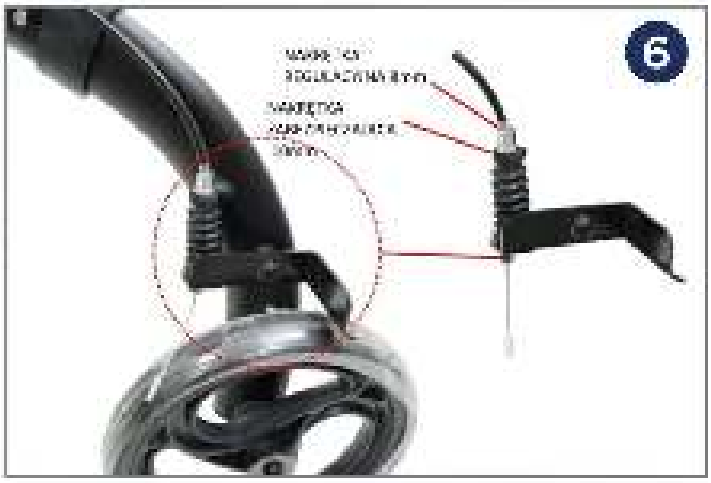
Złożenie i rozłożenie podpórki

- Aby złożyć zmontowaną podpórkę należy zdjąć torbę, a następnie nacisnąć i złożyć obie części belki poprzecznej (Rys.5). Następnie przytrzymać obie rączki podpórki i docisnąć je do wewnątrz.
- Aby rozłożyć zmontowaną podpórkę należy przytrzymać oba uchwyty i pociągnąć je na zewnątrz. Następnie rozłożyć obie części belki poprzecznej do momentu jej zablokowania.

Regulacja dolnych hamulców

Za pomocą klucza płaskiego 10mm poluzować nakrętkę zabezpieczającą (Rys.6). Następnie za pomocą klucza płaskiego 8mm wyregulować napięcie hamulców (po zwolnieniu dźwigni hamulca między mechanizmem hamulca, a kołem musi być niewielka szczelina). Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą 10mm – podczas dokręcania upewnić się, że nakrętka regulacyjna pozostaje na swoim miejscu.





4. Specyfikacja techniczna

Szerokość całkowita	68,5 cm
Długość całkowita	67 cm
Wysokość całkowita	84-94 cm
Średnica kół	8”
Waga	4,4 kg
Maksymalne obciążenie	136 kg
Maksymalne obciążenie koszyka	5 kg
Kolor ramy	czarny

5. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z podpórki, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

6. Konserwacja

Ramę podpórki należy czyścić wilgotną szmatką, a następnie dokładnie osuszyć. Nie należy używać ostrych środków polerskich, gdyż grozi to zniszczeniem powłok

zabezpieczających. Należy na bieżąco usuwać zanieczyszczenia z ruchomych elementów podpórki (zawiasów, śrub zaciskowych, blokad).

7. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

8. Dane dotyczące gwarancji

Produkt objęty jest gwarancją, której warunki zostały opisane w otrzymanej przez Państwa karcie gwarancyjnej. Do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

7. Oznaczenia

	Numer referencyjny		Producent
	Numer serii		Data produkcji
	Numer seryjny		Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Producent dokonał oceny zgodności z wymogami zasadniczymi dotyczącymi wyrobów medycznych.		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów.
Dowiedz się więcej na **www.timago.com**
Dziękujemy za wybór Timago!

NÁVOD K OBSLUZE
Tříkolové chodítko
Kód produktu: RAPID

1. Provedení

Skládací tříkolové chodítko je vyrobeno z lehkého hliníkového rámu potaženého metalickým lesklým lakem. Je vybaveno výškově nastavitelnými rukojeťmi s anatomickými madly a brzdami s parkovacím klipem. Chodítko má úzká kola o průměru 8'' a tašku na zip.

Součásti základny:



2. Použití

Tříkolové chodítko je pomůcka určená pro osoby se sníženou schopností mobility, které potřebují stabilní podporu a pomoc při chůzi. Doporučuje se také starším lidem, jako pomůcka pro udržení rovnováhy, zlepšení mobility a zajištění bezpečnosti před pády. Používání chodítka má také pozitivní vliv na návrat k aktivitě osob s postižením které mají problémy s lokomocí nebo vzpřímením. Zaručuje lepší stabilitu, podporu a bezpečnost při chůzi.

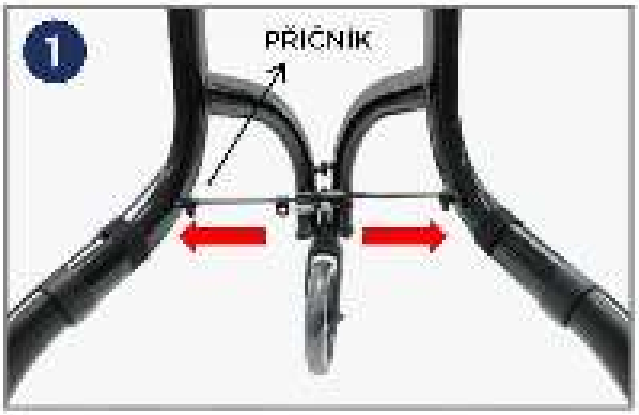
3. Montáž, demontáž, složení a seřizení chodítka

Montážní prvky:



Montáž

- Rozložte nosný rám tak, že od sebe odtáhnete obě části příčníku, dokud nezapadnou na své místo (obr. 1).
- Vložte levou nohu do levého zadního otvoru rámu stisknutím zajišťovacího kolíku nohy (brzdové kolečko směřuje vně rámu) Zajistěte kolík v otvoru nosného rámu.
- Levá noha je spojena brzdovým lankem s levou rukojetí chodítka. Vložte levou rukojeť do levého otvoru nosného rámu stisknutím zajišťovacího kolíku rukojeti. Nastavením požadované výšky rukojeti zajistěte kolík v otvoru nosného rámu.
- Brzdové lanko veďte vně rámu a zajistěte jej suchým zipem (obr. 2).
- Obdobně proveďte montáž pravé nohy a pravé rukojetí chodítka.





Montáž tašky

- Zasuňte jeden z držáků ve tvaru písmene T na boku tašky do otvoru v horní části nosného rámu chodítka (obr. 3). Kapsy tašky by měly být umístěny v zadní části chodítka směrem k uživateli.
- Tento postup opakujte i na druhé straně tašky.





Funkce brzd

- Chcete-li chodítko zastavit, zatáhněte za rukojeť brzdy směrem nahoru a následně podržte (Rys.4) ji.
- Při stání zajistěte brzdu parkovací svorkou a zatáhněte za rukojeť brzdy směrem dolů.
- Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte za rukojeť brzdy směrem nahoru.

Nastavení výšky rukojeti

- Obě brzdy zajistěte parkovací svorkou, abyste znehybnili chodítko.
- Stiskněte a podržte zajišťovací kolík rukojeti a poté nastavte výšku rukojeti.
- Uvolněním pojistného kolíku zajistěte nastavenou výšku rukojeti. Několikrát zatáhněte za rukojeť nahoru a dolů a zkontrolujte, zda je výška správně zajištěna.
- Obdobně nastavte výšku druhé rukojeti.

Pozor! Všechny rukojeti by měly být nastaveny ve stejné výšce.

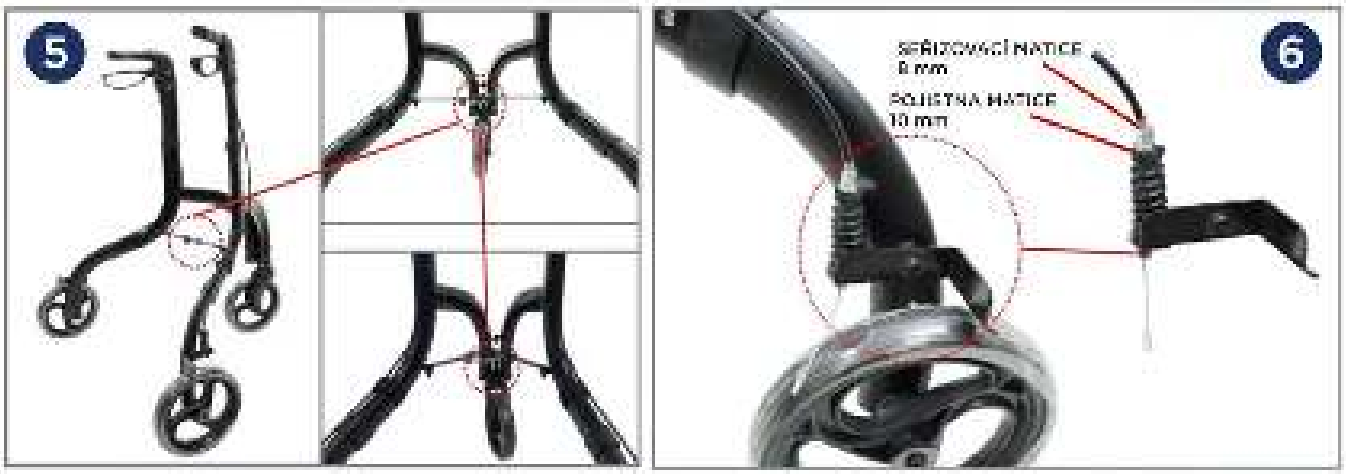
Skládání a rozkládání chodítka

- Chcete-li sestavené chodítko složit, sundejte tašku a poté zatlačte a sestavte obě části příčníku (obr. 5). Poté uchopte obě rukojeti chodítka a zatlačte je dovnitř.
- Chcete-li chodítko rozložit, uchopte obě rukojeti a zatáhněte za ně směrem ven. Poté obě části příčníku rozložte, dokud nezapadnou na své místo.

Nastavení dolních brzd

Pomocí 10 mm klíče povolte pojistnou matici (obr. 6). Poté pomocí 8 mm klíče seřiďte napnutí brzdy (po uvolnění brzdové páky musí být mezi brzdovým

mechanismem a kolem musí být malá mezera). Utáhněte 10 mm pojistnou matici - při utahování dbejte na to, aby seřizovací matice zůstala na místě.



4. Technické parametry

Celková šířka	68,5 cm
Celková délka	67 cm
Celková výška	84-94 cm
Průměr kol	8”
Hmotnost	4,4 kg
Maximální zatížení	136 kg
Maximální zatížení košíku	5 kg
Barva rámu	černá

5. Připomínky a doporučení

Společnost Timago International Group neodpovídá za nesprávné použití chodítka, nedodržení bezpečnostních pravidel nebo použití k jinému než určenému účelu.

6. Údržba

Nosný rám je třeba očistit vlhkým hadříkem a poté jej důkladně osušit. Nepoužívejte drsné lešticí prostředky, protože hrozí poškození ochranných nátěrů. Běžně udržujte pohyblivé části chodítka (závěsy, upínací šrouby, zámky) čisté.

7. Podmínky skladování a přepravy

Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

8. Záruka

Na výrobek se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou popsány v záručním listu, který jste obdrželi. Doklad o nákupu (účtenka nebo faktura) musí být uchován pro účely záruky.

9. Popis

	Referenční číslo		Výrobce
	Číslo šárže		Datum výroby
	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Pozor		Seznamte se s návodem k použití
	Výrobce posoudil shodu se základními požadavky na zdravotnické prostředky.		

Celý sortiment je k dispozici u našich distributorů.
Více informací najdete na **www.timago.com.**
Děkujeme, že jste si vybrali Timago!

BRUGSANVISNING

Trehjulet aluminiumsrollator
Kod produktu: RAPID

1. Udførelse

En sammenklappelig trehjulet rollator, udført i et let aluminiumsstel, belagt m. metallisk lak. Udstyret m. højdejusterbare skubbehåndtag m. anatomiske greb og en bremse m. en parkeringsklemme. Rollatoren har hjul m. et smalt tværsnit og en diameter på 8''samt en indkøbstaske m. lynlås.

Rollatoren består af:



2. Anvendelse

En trehjulet rollator er et hjælpeudstyr beregnet for personer m. nedsat fysisk funktionsevne, der har brug for et stabilt greb og gangstøtte. Den anbefales også som hjælpemiddel til ældre personer m. dårlig balance, der forbedrer deres gangkomfort og sikrer dem mod fald. Takket være anvendelsen af rollatoren kan personer m. gangbesvær el. problemer m. et komme op i stående stilling opretholde en aktiv hverdag. Rollatoren sikrer høj stabilitet, bedre støtte og sikkerhed under gangen.

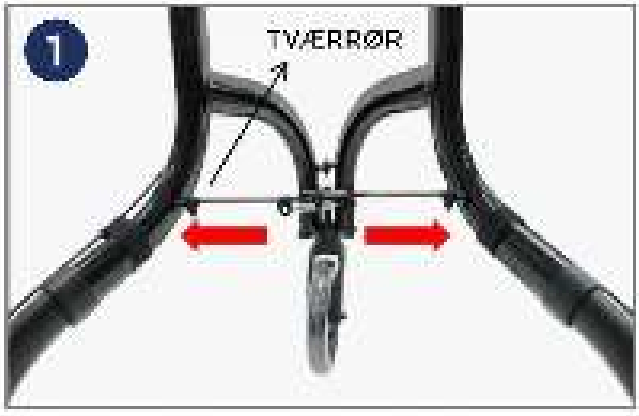
3. Montering, opklapning, sammenklapning og justering af rollatoren

Monteringsdele:



Montering

- Klap rollatorstellet op ved at skyde begge dele af tværrøret ud indtil det er låst på plads (Figur 1).
- Sæt venstre ben ind i venstre hul bagerst på stellet ved at trykke på låsepind til blokering af ben (hjul m. bremse er drejet udad) Lås pinden i hullet i rollatorstellet.
- Et bremsekabel forbinder venstre ben m. venstre håndtag. Sæt venstre håndtag ind i venstre hul i stellet ved at trykke på låsepind til blokering af håndtag. Lås pinden i hullet i rollatorstellet ved at indstille den ønskede højde på håndtaget.
- Før bremsekablet udad og sikr det m. et velcrobånd (Figur 2).
- Montér højre ben og højre skubbehåndtag på tilsvarende vis.





Montering af indkøbstaske

- Sæt det ene af T-beslagene, der er anbragt i siden af tasken, ind i hullet øverst på rollatorstellet (Figur 3). Lommerne skal være anbragt bagerst på rollatoren, dvs. skal vende mod brugeren.
- Gentag samme procedure på den anden side af tasken.





Bremsefunktion

- For at standse rollatoren skal du flytte bremsestangen opad mod håndtaget, og dernæst holde den i denne position i et stykke tid (Figur 4).
- Under parkering skal du låse bremsen m. en bremseklemme ved at trække bremsehåndtaget nedad.
- For at frigøre bremsen skal du trække bremsehåndtaget opad.

Højdejusteirng af håndtagene

- Aktivér begge bremser m. en parkeringsklemme for at standse rollatoren.
- Tryk på pind til blokering af håndtaget og hold den nede. Justér dernæst håndtaget i højden.
- Frigør låsepinden for at låse håndtaget i den indstillede højde. Træk håndtaget op og ned et par gange for at kontrollere, at det er låst korrekt i den indstillede højde.
- Justér højden på det andet håndtag på tilsvarende vis.

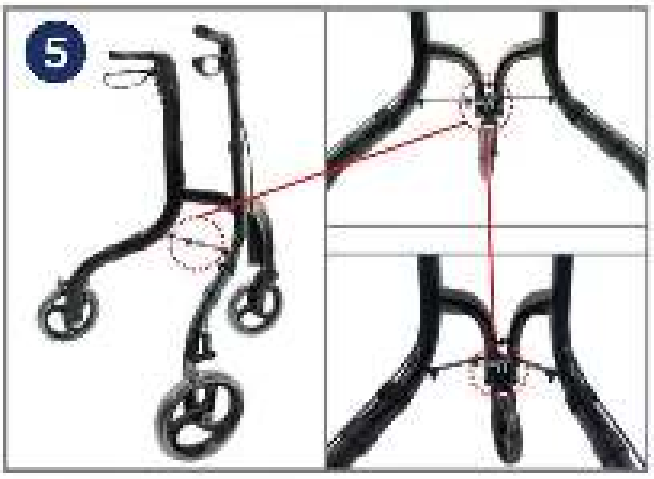
BEMÆRK! Håndtagene skal være indstillet i samme højde.

Sammenklapning og opklapning af rollatoren

- For at klappe en monteret rollator sammen, skal du demontere tasken, og dernæst trykke på og sammenfolde begge dele af tværrøret (Figur 5). Hold dernæst begge håndtagene nede og tryk dem indad.
- For at klappe en monteret rollator op, skal du holde begge håndtagene nede og trække dem udad. Fold dernæst begge dele af tværrøret ud, indtil det er låst på plads.

Justering af nederste bremser

Løsn sikkerhedsmøtrikken m. ringgaffelnøgle 10 mm (Figur 6). Justér dernæst bremsernes spænding m. ringgaffelnøgle 8 mm (der skal altid være et lille mellemrum mellem bremsemekanismen og hjulet efter, at bremsestangen er frigjort). Spænd sikkerhedsmøtrik 10 mm – mens du spænder møtrikken, kontrollér, at justeringsmøtrikken ikke har flyttet sig.





4. Teknisk specifikation

Totalbredde	68,5 cm
Totallængde	67 cm
Totalhøjde	84-94 cm
Hjuldiameter	8”
Vægt	4,4 kg
Maks. belastning	136 kg
Maks. belastning af kurven	5 kg
Stelfarve	sort

5. Bemærkninger og anvisninger

Timago International Group frasiger sig ethvert ansvar for uhensigtsmæssig anvendelse af rollatoren, manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvendelse af rollatoren i strid med formålet.

6. Vedligeholdelse

Rollatorstellet skal rengøres m. en fugtig klud, og dernæst tørres grundigt af. Det er ikke tilladt at bruge aggressive poleringsmidler på grund af risiko for

beskadigelse af beskyttelseslagene. Fjern løbende alle urenheder fra de bevægelige dele af rollatoren (beslag, klemmeskruer, låse).

7. Opbevarings- og transportbetingelser

Produktet bør ikke udsættes for direkte sollys, vand og fugt.

8. Garantioplysninger

Produktet er omfattet af garantien. Garantivilkårene er beskrevet i garantikortet, som du fik udleveret. Gem købsbeviset (kvittering el. faktura) til garantiformål.

9. Mærkning

	Referencenummer		Producent
	Partinummer		Produktionsdato
	Serienummer		Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs brugsanvisningen nøje igennem
	Producenten har vurderet produktets forenelighed m. de væsentlige krav, der stilles til medicinsk udstyr.		

Kontakt vores forhandlere for at gøre dig bekendt med hele vores sortiment.
For nærmere oplysninger se hjemmesiden **www.timago.com**
Tak fordi du har valgt Timago produktet!

BENUTZERHANDBUCH

Aluminium 3-Rad-Rollator
Produktcode: RAPID

1. Eigenschaften

aus Aluminium besteht aus einem leichten, klappbaren Aluminiumrahmen, der mit Metallic-Lack beschichtet ist. Er ist mit höhenverstellbaren Griffen ausgestattet, die mit anatomischen Handgriffen und Feststellbremsen versehen sind. Der Rollator hat Räder mit 8 Zoll Durchmesser und eine Tasche mit Reißverschluss.

Elemente des Rollators:



2. Anwendung

Der Rollator ist für Patienten mit eingeschränkter Mobilität konzipiert, die beim Gehen eine stabile Stütze und Hilfe benötigen. Er wird auch älteren Menschen als Hilfe zur Erhaltung des Gleichgewichts, zur Verbesserung des Gehkomforts und zur Gewährleistung der Sturzsicherheit empfohlen. Die Verwendung des Rollators wirkt sich positiv auf die Rückkehr zur Aktivität von Menschen mit Bewegungsproblemen und Neigung zur vertikalen Position aus. Er garantiert eine bessere Stabilisierung, Stütze und Sicherheit beim Gehen.

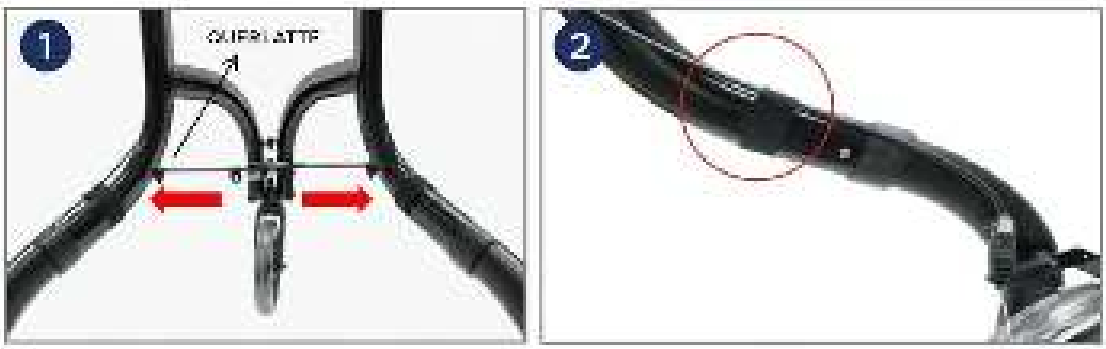
3. Zusammenbau, Zusammenfalten, Auseinanderfalten und Einstellen

Montageelemente:



Montage

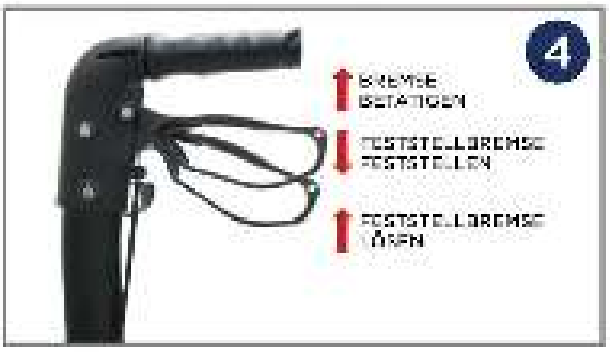
- Klappen Sie den Rahmen auf, indem Sie die beiden Teile der Querstrebe auseinanderziehen, bis sie einrasten (Abb. 1).
- Führen Sie das linke Bein in die linke hintere Öffnung des Rahmens ein, indem Sie den Verriegelungsstift des Beins drücken (das Bremsrad zeigt nach außen). Verriegeln Sie den Stift in der Öffnung des Rollatorrahmens.
- Das linke Bein ist über ein Bremskabel mit dem linken Griff des Rollators verbunden. Führen Sie den linken Griff in das linke Rahmenloch ein, indem Sie den Verriegelungsstift des Griffs drücken. Verriegeln Sie den Stift im Rahmenloch des Rollators, indem Sie die gewünschte Höhe des Griffs einstellen.
- Führen Sie das Bremskabel an die Außenseite des Rahmens und befestigen Sie es mit Klettverschlüssen (Abb. 2).
- Führen Sie eine ähnliche Montage des rechten Hinterbeins und des rechten Griffs durch.



Anbringen der Tasche

- Stecken Sie eine der „T-Klammern“ an der Seite der Tasche in den Schlitz oben am Hauptrahmen (Abb. 3). Die Taschen müssen hinten am Rollator angebracht sein und dem Benutzer zugewandt sein.
- Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite der Tasche.





Bremsenfunktion

- Um den Rollator anzuhalten, ziehen Sie den Bremsgriff nach oben und halten Sie ihn gedrückt (Abb. 4).
- Beim Anhalten blockieren Sie die Bremse, indem Sie den Bremshebel nach unten drücken.
- Um die Feststellbremse zu lösen, ziehen Sie den Bremsgriff nach oben.

Griffe zur Höhenverstellung

- Durch Drücken beider Bremsen wird der Parkmodus aktiviert und der Rollator blockiert.
- Drücken und halten Sie den Verriegelungsstift des Griffs und stellen Sie dann die Höhe des Griffs ein.
- Durch Lösen des Arretierstifts wird die eingestellte Höhe der Griffe arretiert. Durch mehrmaliges Ziehen des Griffs nach oben und unten wird die korrekte Höhenarretierung überprüft.
- Stellen Sie die Höhe des zweiten Handgriffs auf die gleiche Weise ein.

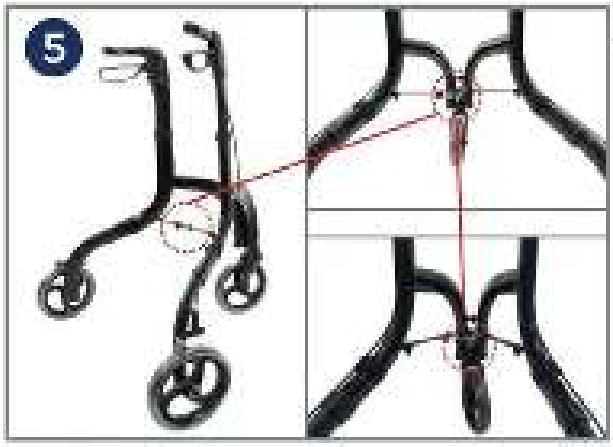
Hinweis! Beide Handgriffe sollten auf die gleiche Höhe eingestellt sein.

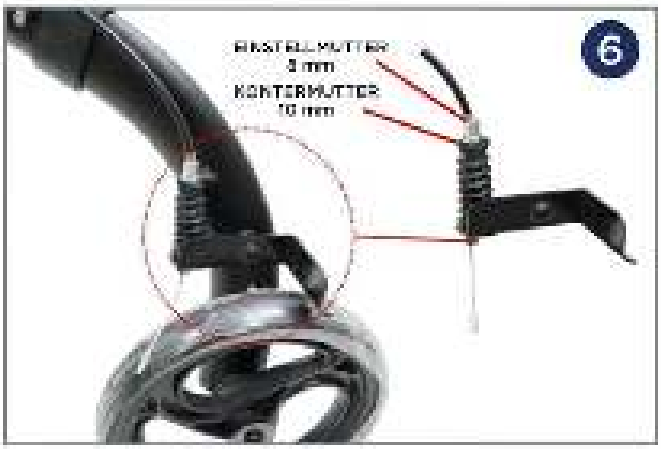
Zusammenklappen und Entfalten

- Um den zusammengebauten Rollator zusammenzufalten, entfernen Sie die Tasche und drücken dann beide Teile der Querstrebe zusammen (Abb.5). Halten Sie dann beide Griffe des Rollators fest und drücken Sie diese nach innen.
- Um den zusammengebauten Rollator aufzuklappen, halten Sie beide Griffe fest und ziehen Sie diese nach außen. Klappen Sie anschließend beide Teile der Querstrebe auf, bis diese einrastet.

Bremseneinstellung

Lösen Sie die Sicherungsmutter mit einem 10-mm-Schraubenschlüssel. Stellen Sie dann die Bremsspannung mit einem 8-mm-Schraubenschlüssel ein (zwischen Bremsmechanismus und Rad muss ein kleiner Abstand vorhanden sein, wenn der Bremshebel losgelassen wird). Ziehen Sie die 10-mm-Sicherungsmutter fest. Achten Sie darauf, dass die Einstellmutter beim Festziehen an ihrem Platz bleibt.





4. Technische Daten

Gesamtbreite	68,5 cm
Gesamtlänge	67 cm
Gesamthöhe	84-94 cm
Raddurchmesser	8”
Gewicht	4,4 kg
Max. Kapazität	136 kg
Max. Beutelkapazität	5 kg
Rahmenfarbe	Schwarz

5. Hinweise

Die Timago International Group übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Rollators, die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und den Missbrauch.

6. Wartung

Reinigen Sie den Rahmen mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gründlich ab. Verwenden Sie keine scharfen Poliermittel, da diese die Schutzbeschichtung beschädigen können. Reinigen Sie bewegliche Teile des Rollators (Scharniere, Klemmschrauben, Schlösser) regelmäßig von Schmutz.

7. Lager und Transportbedingungen

Das Gerät darf nicht direktem Sonnenlicht, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

8. Garantieinformationen

Für alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte gilt eine Garantie, deren Bedingungen in der Garantiekarte beschrieben sind, die auf unserer Website verfügbar ist. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bitte beachten Sie, dass für Garantiezwecke der Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) aufbewahrt werden muss.

9. Etiketten

	Referenznummer		Hersteller
	LOT Nummer		Herstellung Datum
	Seriennummer		Medizinprodukt
	Notiz		Bitte Lesen Sie die Anleitung
	Der Hersteller überprüfte die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen an Medizinprodukte.		

Unser komplettes Produktsortiment ist bei unseren Vertriebspartnern erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter: **www.timago.com.**

Danke, dass Sie sich für Timago entschieden haben!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Περιπατητήρας με τρεις τροχούς
Κωδικός προϊόντος: RAPID

1. Κατασκευή

Ο περιπατητήρας με τρεις τροχούς είναι κατασκευασμένος από ελαφρύ σκελετό αλουμινίου επικαλυμμένο με μεταλλικό γυαλιστερό βερνίκι. Είναι εξοπλισμένος με λαβές ρυθμιζόμενου ύψους με ανατομικές λαβές και φρένα με σφιγκτήρα στάθμευσης. Ο περιπατητήρας έχει ρόδες στενής διατομής με διάμετρο 8'' και τσάντα με φερμουάρ.

Στοιχεία στήριξης:



2. Χρήση

Ο περιπατητήρας με τρεις τροχούς είναι ένας βοηθητικός εξοπλισμός που προορίζεται για άτομα με μειωμένη κινητικότητα που χρειάζονται σταθερή στήριξη και προστασία κατά το περπάτημα. Συνιστάται επίσης στους ηλικιωμένους, ως βοήθημα στη διατήρηση της ισορροπίας, στη βελτίωση της άνεσης στην κίνηση και στη διασφάλιση της ασφάλειας έναντι πτώσεων. Η χρήση

του περιπατητήρα έχει θετική επίδραση στην επιστροφή στη δραστηριότητα ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα μετακίνησης ή καθετοποίησης. Εγγυάται καλύτερη σταθερότητα, στήριξη και ασφάλεια κατά το περπάτημα.

3. Συναρμολόγηση, αναδίπλωση, δίπλωμα και ρύθμιση του στηρίγματος

Στοιχεία συναρμολήγησης:



Συναρμολόγηση

- Ξεδιπλώστε τον σκελετό περιπατητήρα απλώνοντας και τα δύο μέρη της εγκάρσιας δοκού μέχρι να ασφαλίσει (Εικ.1).
- Εισαγάγετε το αριστερό πόδι στην πίσω αριστερή οπή του σκελετού πιέζοντας τον πείρο ασφάλισης του ποδιού (ο τροχός με το φρένο είναι στραμμένος έξω από τον σκελετό). Κλειδώστε τον πείρο στην οπή στον σκελετό περπατητήρα).
- Το αριστερό πόδι συνδέεται με την αριστερή λαβή του περιπατητήρα με το καλώδιο φρένου. Εισαγάγετε την αριστερή λαβή στην αριστερή οπή του σκελετού πιέζοντας τον πείρο ασφάλισης της λαβής. Κλειδώστε τον πείρο στην οπή στον σκελετό περιπατητήρα, ρυθμίζοντας το επιθυμητό ύψος λαβής.
- Περάστε το καλώδιο του φρένου έξω από τον σκελετό και στερεώστε το με το Velcro (Εικ. 2).
- Εγκαταστήστε παρόμοια του δεξί πόδι και τη δεξιά λαβή του περιπατητήρα.

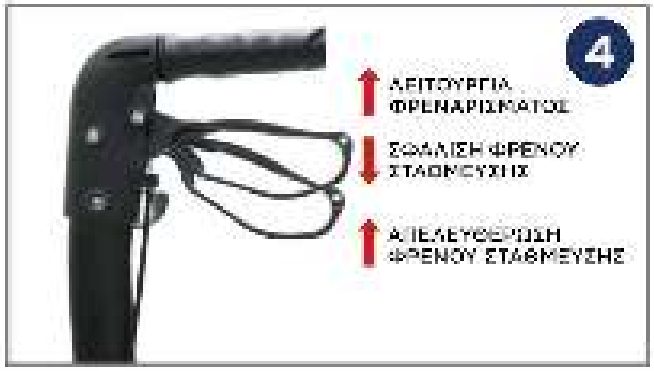




Εγκατάσταση της τσάντας

- Εισαγάγετε ένα από τα στηρίγματα σε σχήμα Τ στο πλάι της τσάντας στην υποδοχή στο επάνω μέρος του σκελετού του πσερπατητήρα (Εικ. 3). Οι τσέπες της τσάντας πρέπει να τοποθετούνται στο πίσω μέρος του περιπατητήρα, στραμμένες προς τον χρήστη.
- Επαναλάβετε αυτό το βήμα στην άλλη πλευρά της τσάντας.





Λειτουργία φρένων

- Για να σταματήσετε τον περιπατητήρα, τραβήξτε τη μανέτα του φρένου προς τα πάνω προς τη λαβή και, στη συνέχεια, κρατήστε την (Εικ. 4).
- Κατά τη στάθμευση, κλειδώστε το φρένο με τον σφιγκτήρα στάθμευσης τραβώντας τη λαβή του φρένου προς τα κάτω.
- Για να απελευθερώσετε το φρένο, τραβήξτε τη λαβή του φρένου προς τα πάνω.

Ρύθμιση ύψους λαβών

- Κλειδώστε και τα δύο φρένα με τον σφιγκτήρα στάθμευσης για να ασφαλίσετε τον περιπατητήρα στη θέση του.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον πείρο ασφάλισης της λαβής και, στη συνέχεια, προσαρμόστε το ύψος της λαβής.
- Απελευθερώστε τον πείρο ασφάλισης για να κλειδώσετε το καθορισμένο ύψος λαβής. Τραβήξτε τη λαβή πάνω και κάτω πολλές φορές για να ελέγξετε ότι το ύψος είναι σωστά κλειδωμένο.

- Ρυθμίστε το ύψος της δεύτερης λαβής με παρόμοιο τρόπο.

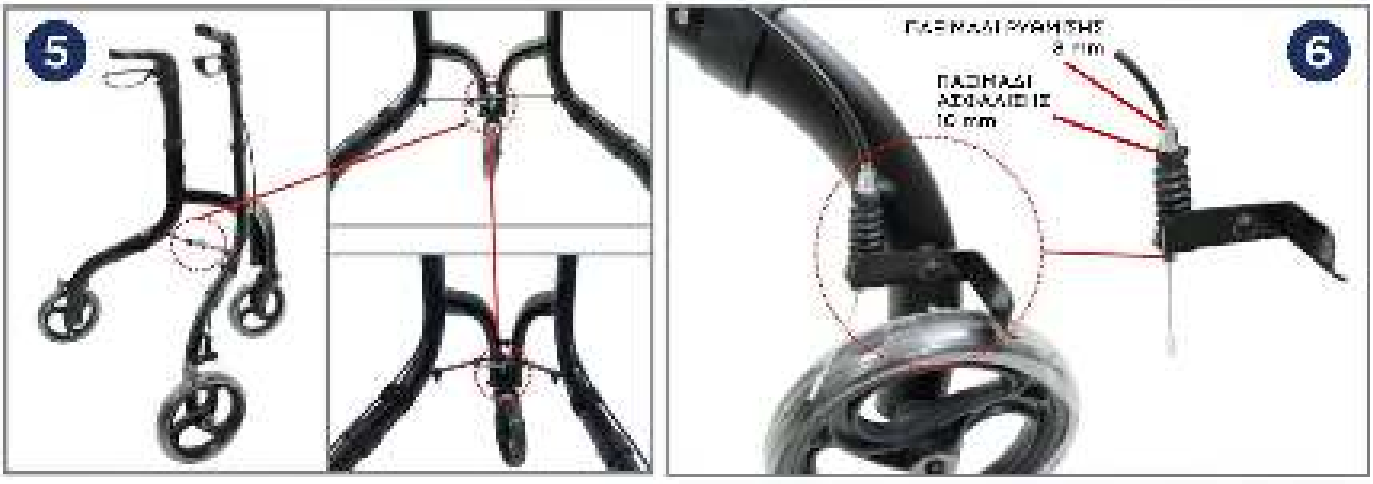
Προσοχή! Οι λαβές πρέπει να τοποθετούνται στο ίδιο ύψος.

Αναδίπλωση και ξεδίπλωμα του παριπατητήρα

- Για να αναδιπλώσετε τον συναρμολογημένο παριπατητήρα, αφαιρέστε τη τσάντα και, στη συνέχεια, πιέστε και διπλώστε και τα δύο μέρη της εγκάρσιας δοκού (Εικ. 5). Στη συνέχεια, κρατήστε και τις δύο λαβές του παριπατητήρα και πιέστε τις προς τα μέσα.
- Για να ξεδιπλώσετε τον συναρμολογημένο παριπατητήρα, κρατήστε και τις δύο λαβές και τραβήξτε τις προς τα έξω. Στη συνέχεια, ξεδιπλώστε και τα δύο μέρη της εγκάρσιας δοκού μέχρι να ασφαλίσει.

Ρύθμιση των κάτω φρένων

Χρησιμοποιώντας ένα επίπεδο κλειδί 10 mm, χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (Εικ. 6). Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το επίπεδο κλειδί 8 mm για να ρυθμίσετε την τάση του φρένου (αφού απελευθερώσετε τον μοχλό του φρένου, πρέπει να υπάρχει ένα μικρό κενό μεταξύ του μηχανισμού του φρένου και του τροχού). Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης 10 mm - όταν το σφίξετε, βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι ρύθμισης παραμένει στη θέση του.



4. Τεχνικές προδιαγραφές

Συνολικό πλάτος	68,5 cm
Συνολικό μήκος	67 cm
Συνολικό ύψος	84-94 cm
Διάμετρος τροχών	8”
Βάρος	4,4 kg
Μέγιστο φορτίο	136 kg

Μέγιστο φορτίο του καλαθιού	5 kg
Χρώμα σκελετού	μαύρο

5. Επισημάνσεις και συστάσεις

Ο Όμιλος Timago International δεν ευθύνεται για ακατάλληλη χρήση του περιπατητήρα, μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας ή για χρήση αντίθετη με τον προορισμό του.

6. Συντήρηση

Ο σκελετός του περιπατητήρα πρέπει να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια να στεγνώσει καλά. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά στιλβωτικά γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στις προστατευτικές επιστρώσεις. Οι ρύποι πρέπει να αφαιρούνται τακτικά από τα κινούμενα στοιχεία του περιπατητήρα (μεντεσέδες, βίδες σύσφιξης, κλειδαριές).

7. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, νερό ή υγρασία.

8. Στοιχεία εγγύησης

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης. Για λόγους εγγύησης, κρατήστε την απόδειξη της αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

9. Σημάνσεις

REF	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
LOT	Αριθμός σειράς		Ημερομηνία παραγωγής
SN	Σειριακός αριθμός	MD	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Προσοχή		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
CE	Ο κατασκευαστής αξιολόγησε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις για ιατροτεχνολογικά προϊόντα.		

Όλη η προσφορά είναι διαθέσιμη σε εσάς από τους διανομείς μας.
Μάθετε περισσότερα στην ιστοσελίδα **www.timago.com**
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Timago!

2. Characteristics

Aluminium 3-wheeled rollator is made of a lightweight aluminum folding frame coated with metallic paint. It is equipped with height-adjustable handles, finished with anatomical handgrips and brakes with a parking clamp. Rollator has 8''diameter wheels and a zippered bag.

Elements of the rollator::



3. Application

The rollator is designed for patients with reduced mobility who need stable support and help while walking. It is also recommended to the elderly as an aid in keeping balance, improving walking comfort and ensuring safety from falling. The use of the rollator affects positively on the return to activity of the people with locomotion and tilting to vertical position problems. It guarantees better stabilization, support and security while walking.

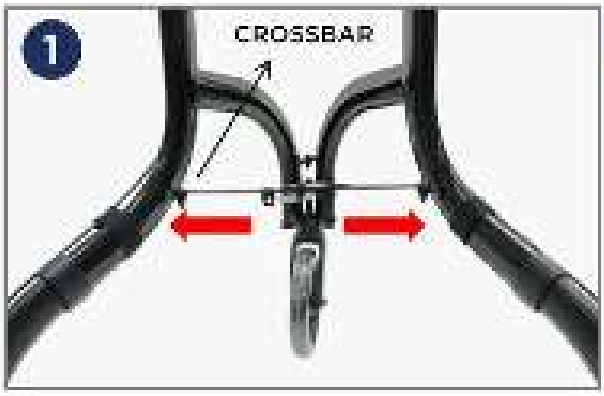
4. Assembling, folding, unfolding and adjustment

Assembly elements:



Assembly

- Unfold the frame by pulling apart both parts of the crossbar until it locks into place (Fig.1).
- Insert the left leg into the left rear hole of the frame by pressing the leg locking pin (brake wheel facing outside the frame). Lock the pin in the hole of the rollator's frame.
- The left leg is connected by a brake cable to the left handle of the rollator. Insert the left handle into the left frame hole by pressing the handle locking pin. Lock the pin in the frame hole of the rollator by setting the required height of the handle.
- Keep the brake cable to the outside of the frame and secure with velcro fasteners (Fig.2).
- Perform a similar assembly of the right rear leg and the right handle.





Fitting the bag

- Slot one of the "T- brackets" on the side of the bag into the slot at the top of the main frame (Fig.3). The bag pockets must be positioned at the rear of the rollator, facing the user.
- Repeat on the other side of the bag.





Brakes

- To stop the rollator, pull the brake handle upwards and hold (Fig.4)
- During a stop, lock the parking brake by pushing the brake handle down.
- To release the parking brake, pull the brake handle upwards.

Handles height adjustment

- Press both brakes down to set the parking mode and immobilize the rollator.
- Press and hold the handle locking pin, then adjust the height of the handle.
- Release the locking pin to lock the adjusted height of the handles. Pull the handle up and down several times to check the correct height locking.
- Adjust the height of the second handgrip in a similar way.

Note! Both handgrips should be set at the same height.

Folding and unfolding

- To fold the assembled rollator, remove the bag, then press and fold both parts of the crossbar (Fig.5). Then hold both handles of the rollator and press them inward.
- To unfold the assembled rollator, hold both handles and pull them outward. Then unfold both parts of the crossbar until it locks into place.

Brakes adjustment

Use a 10mm spanner to loosen the locking nut. Then use an 8mm spanner to adjust the brake tension (there must be a small gap between the brake mechanism and the wheel, when the brake lever is released). Tighten the 10mm locking nut - make sure the adjustment nut stays in place while tightening.



5. Technical data

Total width	68,5 cm
Total length	67 cm
Total height	84-94 cm
Wheels' diameter	8"
Weight	4,4 kg
Max. capacity	136 kg
Max. bag capacity	5 kg
Frame color	black

5. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper use of the rollator, failure to comply safety regulations and misuse.

6. Maintenance

Clean the frame with damp cloth and dry thoroughly. Do not use strong polishing agents due to the damage of protecting coatings. Clean the dirt from moving parts of the rollator regularly (hinges, clamping screws, locks).

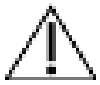
7. Storage and transport conditions

Device should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

8. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

9. Labels

	Reference number		Manufacturer
	LOT number		Manufacture date
	Serial number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The manufacturer checked for compliance with essential medical devices requirements.		

Our complete line of products is available from our distributors.
Learn more at: **www.timago.com.**
Thank you for choosing Timago!

KASUTUSJUHEND

Kolmerattaline alumiiniumist tugiraam

Tootekood: RAPID

1. Teostus

Kokkupandav kolmerattaline tugiraam on valmistatud metallikläikega lakiga kaetud kergest alumiiniumraamist. Varustatud reguleeritava kõrgusega anatoomiliste käepidemetega ja seisuklambriga piduritega. Tugiraamil on kitsad 8'' läbimõõduga rattad ja tõmblukuga kott.

Tugiraami elemendid:



2. Kasutusotstarve

Kolmerattaline tugiraam on kõndimisel stabiilset tuge ja abi vajavatele liikumispuudega inimestele mõeldud abivahend. Soovitatav ka eakatele inimestele abina tasakaalu säilitamisel, liikumismugavuse parandamisel ja kukkumiste eest kaitse tagamisel. Tugiraami kasutamine avaldab positiivset mõju liikumise või püstitõusmise probleemidega inimeste aktiivsuse juurde naasmisele. Tagab parema stabiilsuse, toe ja ohutuse kõndimisel.

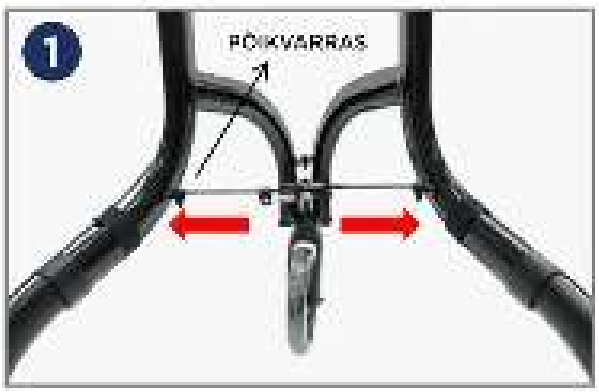
3. Tugiraami paigaldamine, lahtivõtmine, kokkupanemine ja reguleerimine

Paigalduselemendid:



Paigaldamine

- Laotada tugiraami raam lahti, tõmmates põikvarda mõlemad osad lukustumiseni laiali (joonis 1).
- Sisestada vasak jalg, jala lukustustihvti vajutades, raami vasakusse tagumisse avasse (piduriga ratas suunatud raamist väljapoole) Lukustada tihvt raami avas.
- Vasak jalg on ühendatud piduritrossiga tugiraami vasaku käepidemega. Sisestada vasak käepide, käepideme lukustustihvti vajutades, raami vasakpoolsesse avasse. Reguleerides käepideme soovitud kõrguse lukustada tihvt tugiraami avas.
- Vedada piduritross raamist väljapoole ja kinnitada see takjakinnisega (joonis 2).
- Paigaldada samamoodi ka tugiraami parem jalg ja parem käepide.





Koti paigaldamine

- Lükata üks koti küljes olevatest T-kujulisest klambritest raami ülaosas olevasse pilusse (joonis 3). Koti taskud peavad asetsema tugiraami tagaosas, suunatuna kasutaja poole.
- Korrata seda toimingut koti teisel poolel.





Pidurite funktsioon

- Tugiraami peatamiseks tõmmata pidurikäepidet tugiraami käepideme suunas ülespoole ja hoida seejärel kinni (joonis 4).
- Seismise ajal lukustada pidur seisuklambriga, tõmmates pidurikäepidet allapoole.
- Piduri vabastamiseks tõmmata pidurikäepidet ülespoole.

Käepidemete kõrguse reguleerimine

- Tugiraami fikseerimiseks lukustada seisuklambriga mõlemad pidurid.
- Vajutada ja hoida käepideme lukustustihvti all, seejärel reguleerida käepideme kõrgus.
- Käepideme seadistatud kõrguse lukustamiseks vabastada lukustustihv. Kõrguse õige lukustuse kontrollimiseks tõmmata käepidet mitu korda üles ja alla.
- Reguleerida samamoodi teise käepideme kõrgus.

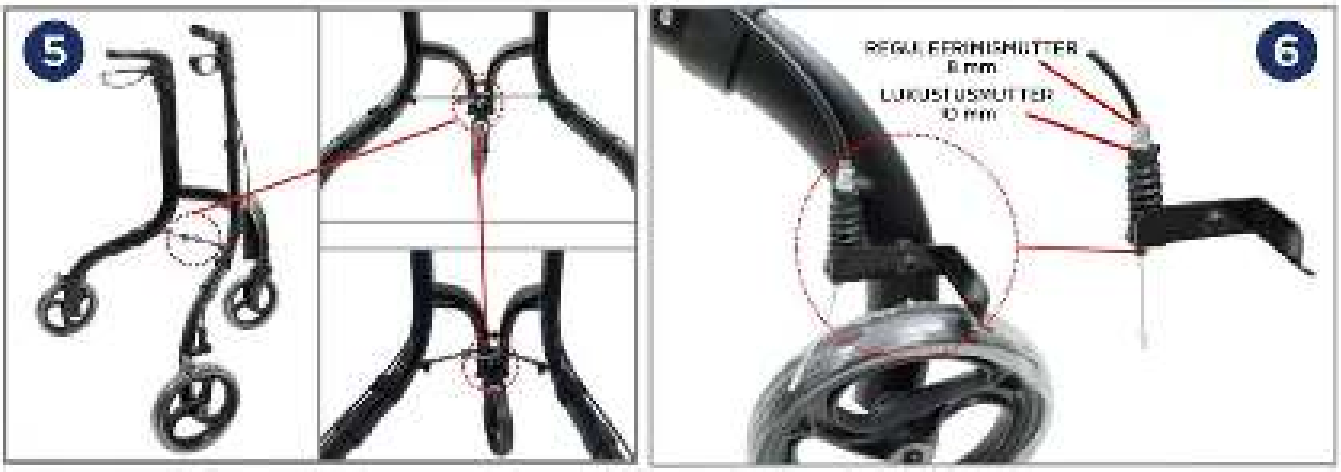
Tähelepanu! Käepidemed peavad olema seatud samale kõrgusele.

Tugiraami kokkupanek ja lahtivõtmine

- Paigaldatud tugiraami kokkupanekuks eemaldada kott ja seejärel suruda ning panna kokku põikvarda mõlemad osad (joonis 5). Järgnevalt võtta kinni tugiraami mõlemast käepidemest ja suruda need sissepoole.
- Kokkupandud tugiraami avamiseks võtta kinni mõlemast käepidemest ja tõmmata need väljapoole. Seejärel tõmmata põikvarda mõlemad osad lukustumiseni laiali.

Alumiste pidurite reguleerimine

Keerata 10mm lehtvõtmega lukustusmutter lahti (Joon 6). Seejärel reguleerida 8mm lehtvõtmega pidurite pinge (pärast pidurihoova vabastamist peab pidurimehhanismi ja ratta vahele jääma väike vahe). Pingutada 10mm lukustusmutter - veenduda, et reguleerimismutter jääb pingutamisel paigale.



4. Tehniline spetsifikatsioon

Üldine laius	68,5 cm
Kogupikkus	67 cm
Kogukõrgus	84-94cm
Rataste läbimõõt	8”
Kaal	4,4 kg
Maksimaalne kandevõime	136 kg
Korvi maksimaalne kandevõime	5 kg
Raami värv	must

5. Märkused ja soovitused

Timago International Group ei kanna vastutust tugiraami ebaõige kasutamise, ohutuseeskirjade mittejärgimise või mittesihtotstarbelise kasutamise eest.

6. Hooldamine

Raam tuleb puhastada niiske lapiga ja seejärel põhjalikult kuivatada. Mitte kasutada teravaid poleerimisvahendeid, sest see võib kaitsekihte kahjustada. Kõrvaldada jooksvalt mustust tugiraami liikuvatelt osadelt (hinged, kinnituskruvid, lukustused).

7. Hoiustamise ja transpordi tingimused

Toodet otsese päikesevalguse, vee ja niiskuse toimele mitte allutada.

8. Garantiiandmed

Toode on hõlmatud garantiiga, mille tingimused on kirjeldatud garantiikaardil. Ostutõend (kviitung või arve) tuleb garantii tarbeks säilitada.

9. Märgistused

	Viitenumber		Tootja
	Seeria number		Tootmise kuupäev
	Seerianumber		Meditsiinitoode
	Tähelepanu		Tutvuge kasutusjuhendiga
	Tootja on meditsiinitoodete põhinõuetele vastavuse hinnangu teostanud.		

Kogupakkumine on teile kättesaadav meie turustajate juures.
Saage rohkem teada aadressil **www.timago.com**
Täname Timago valimise eest!

KORSNIČKE UPUTE

Aluminijski rolator trokolica
Šifra proizvoda: RAPID

1. Dizajn

Sklopivi rolator na tri kotača izrađen je od laganog aluminijskog okvira premazanog metalik sjajnim lakom. Opremljen je podesivim po visini hvataljkama s anatomskim ručkama i kočnicama sa blokadom za parkiranje. Rolator ima kotače uskog presjeka promjera 8'' i torbu s patentnim zatvaračem.

Elementi rolatora:



2. Namjena

Rolator trokolica je pomoćna naprava namijenjena osobama smanjene pokretljivosti kojima je potreban stabilan oslonac i zaštita tijekom hodanja. Preporuča se i starijim osobama kao pomoć u održavanju ravnoteže, poboljšanju udobnosti kretanja i zatita odi od padova. Korištenje potpore pozitivno utječe na povratak aktivnosti osobama koje imaju problema s kretanjem ili uspravnim stajanjem. Jamči bolju stabilnost, potporu i sigurnost tijekom hodanja.

3. Montaža, sklapanje i rasklapanje, podeavanje

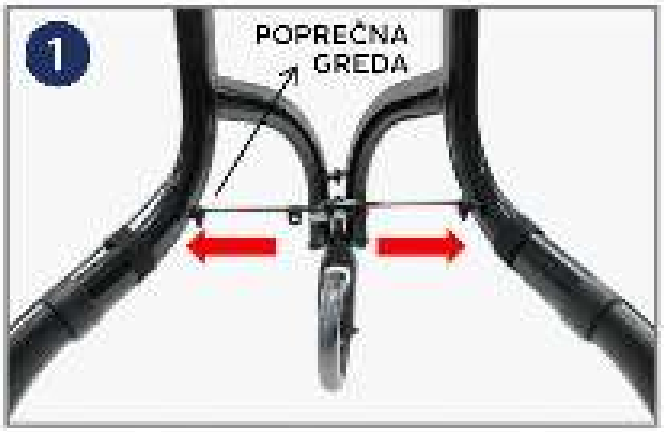
Montažni elementi:

1. okvir rolatora
2. desna ručka
3. desna nogica s kotačom
4. lijeva nogica s kotačem
5. lijeva ručka
6. torba
7. pričvrsne čičak trake (2kom.)



MONTAŽA

- Rasklopite okvir rolatora razvlačenjem oba dijela poprečne grede, dok se ne blokira (Crt.1).
- Umetnite lijevu nogicu u lijevu stražnju rupu okvira pritiskom na pin za blokiranje nogice (kotač s kočnicom okrenut van okvira). Blokirajte pin u rupi okvira rolatora.
- Lijeva noga je sajlom kočnice povezana s lijevom ručkom rolatora. Umetnite lijevu ručku u lijevu rupu u okviru pritiskom na pin za blokiranje ručke. Blokirajte pin u rupi u okviru rolatora, nakon namjetanja željene visine ručke.
- Provedite sajlu kočnice s vanjske strane okvira i pričvrstite je čičak trakom (Crt.2).
- Na takav isti način izvedite montažu desne nogice i desne ručke rolatora.





MONTIRANJE TORBE

- Umetnite jedan od T nosača sa strane torbe u utor na vrhu okvira rolatora (Crt.3). Džepovi torbe trebaju biti smješteni na stražnjoj strani nosača, okrenuti prema korisniku.
- Ponovite ovaj korak s druge strane torbe





FUNKCIJA KOČNICA

- Da bi zaustavili rolator, povucite ručku kočnice gore prema ručki rolatora, zatim je pridržite (Crt.4).
- Prilikom zaustavljanja blokirajte kočnicu parkirnom stezaljkom povlačenjem ručke kočnice prema dolje.
- Za otpuštanje kočnice povucite ručicu kočnice prema gore.

Podešavanje visine ručke

- Blokirajte obje kočnice parkirnom stezaljkom kako biste zadržali rolator na mjestu.
- Pritisnite i držite pin za blokiranje ručke, a zatim podesite prikladnu visinu ručke.
- Otpustite pin za blokiranje kako biste fiksirali postavljenu visinu ručke. Povucite ručku gore-dolje nekoliko puta kako biste provjerili je li visina ispravno blokirana.
- Podesite visinu druge ručke na takav isti način.

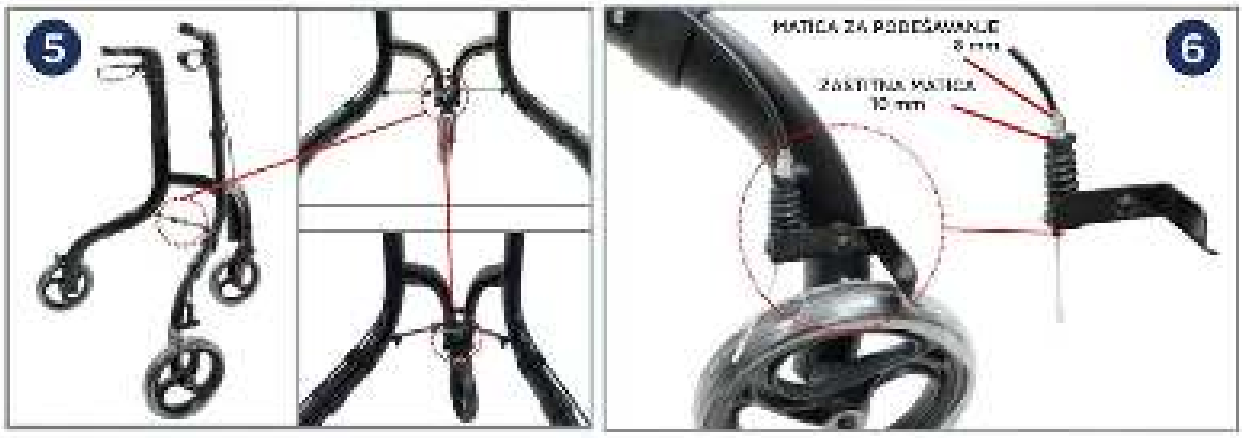
Pažnja! Ručke trebaju biti postavljene na istoj visini.

Sklapanje i rasklapanje rolatora

- Za sastavljanje montiranog rolatora uklonite torbu, zatim pritisnite i preklopite oba dijela poprečne grede (Crt.5). Zatim uhvatite obje ručke potpore i stisnite ih prema unutra.
- Za rastavljanje sastavljene potpore, uhvatite obje ručke i povucite ih prema van. Zatim rasklopite oba dijela poprečne grede sve dok se ne blokira.

Podešavanje donjih kočnica

Koristeći viljuškasti ključ od 10 mm, otpustite sigurnosnu maticu (Crt.6). Zatim upotrijebite viljuškasti ključ od 8 mm za podešavanje napetosti kočnice (nakon otpuštanja poluge kočnice, između kočionog mehanizma i kotača mora ostati mali razmak). Zategnite sigurnosnu maticu 10 mm - prilikom zatezanja provjerite da li je matica za podešavanje na svom mjestu.



4. Tehnička specifikacija

Ukupna irina	68,5 cm
Ukupna dužina	67 cm
Ukupna visina	84-94 cm
Prečnik kotača	8”
Težina	4,4 kg
Max optrećenje	136 kg
Max opterećenje korpe	5 kg
Boja okvira	crna

5. Napomene i preporuke

Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilno korištenje rolatora, nepoštivanje sigurnosnih pravila kao i za neprikladnu, protivnu namjeni uporabu.

6. Održavanje

Noseći okvir očistiti vlažnom krpom i zatim temeljito osušiti. Ne koristiti jaka sredstva za poliranje jer to može oštetiti zaštitne premaze. Onečišćenja treba redovito uklanjati s pokretnih elemenata nosača (šarki, steznih vijaka, brava).

7. Uvjeti skladištenja i transporta

Proizvod ne smije biti izložen izravnom djelovanju sunčeve svjetlosti, vode ili vlage.

8. Podaci o jamstvu

Proizvod je pokriven jamstvom čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu. Za potrebe jamstva, čuvajte svoj dokaz o kupnji (račun ili fakturu).

9. Oznake

	Referentni broj		Proizvođač
	Broj serije		Datum proizvodnje
	Serijski broj		Medicinski proizvod
	Pažnja		Proučite upute
	Ocijena proizvođača u pogledu sukladnosti s bitnim zahtjevima za medicinske proizvode.		

Kompletna ponuda dostupna je kod naših distributera.
Saznajte više na **www.timago.com.**
Hvala Vam što ste odabrali Timago!

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
Alumínium 3 kerekű rollátor
Termékkód: RAPID

1. Jellemzők

Az alumínium 3 kerekű rollátor könnyű, fémes festékkel bevont alumínium összecsukható keretből készül. Állítható magasságú fogantyúkkal, anatómiai fogantyúkkal és parkolóbilincses fékekkel van ellátva. A Rollator 8'' átmérőjű kerekekkel és cipzáras táskával rendelkezik.

A rollátor elemei:



2. Alkalmazás

A rollátort olyan csökkent mozgásképességű betegek számára tervezték, akiknek stabil támaszra és segítségre van szükségük járás közben. Idősek számára is ajánlott az egyensúlytartás, a járáskényelem javítása és az esés elleni védelem segítéseként. A rollátor használata pozitívan befolyásolja a mozgási és függőleges helyzetbe dőlési problémákkal küzdő emberek aktivitáshoz való visszatérését. Jobb stabilitást, támogatást és biztonságot garantál járás közben.

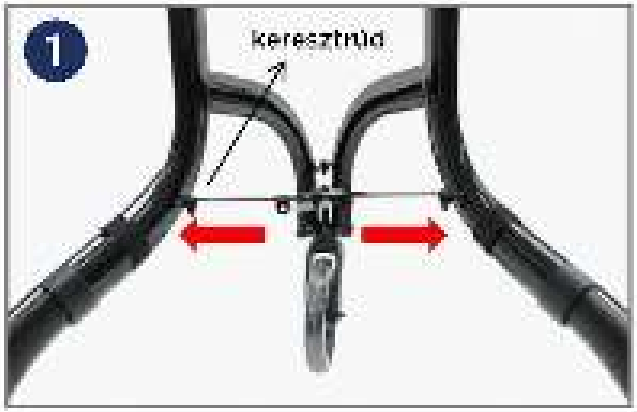
3. Összeszerelés, összecsukás, széthajtás és beállítás

Összeszerelési elemek:



Szerelés

- Hajtsa ki a keretet a keresztrúd mindkét részének széthúzásával, amíg az a helyére nem kattan (1. ábra).
- Helyezze be a bal lábat a keret bal hátsó nyílásába a láb rögzítőcsapjának megnyomásával (a fékkerék a kereten kívülre néz). Rögzítse a csapot a rollátor keretének nyílásába.
- A bal lábat fékkábel köti össze a rollátor bal fogantyújával. Helyezze be a bal fogantyút a bal oldali keret nyílásába a fogantyú rögzítőcsapjának megnyomásával. Rögzítse a csapot a rollátor keretfuratában a fogantyú kívánt magasságának beállításával.
- Tartsa a fékkábelt a kereten kívül, és rögzítse tépőzáras rögzítőkkel (2. ábra).
- Hajtsa végre a jobb hátsó láb és a jobb fogantyú hasonló összeszerelését.





A táska felszerelése

- Illessze a táska oldalán található „T-tartók” egyikét a fő keret tetején lévő nyílásba (3. ábra). A táska zsebeit a rollátor hátulján kell elhelyezni, a felhasználó felé fordítva.
- Ismételje meg a zsák másik oldalán.





Fékek

- A rollátor leállításához húzza felfelé a fékkart és tartsa lenyomva (4. ábra)
- Megállás közben zárja le a rögzítőféket a fékkar lenyomásával.
- A rögzítőfék kioldásához húzza felfelé a fékkart.

Magasságállítási fogantyúk

- Nyomja le mindkét féket a parkolási mód beállításához és a görgő rögzítéséhez.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a fogantyú rögzítőcsapját, majd állítsa be a fogantyú magasságát.
- Engedje el a rögzítőcsapot a fogantyúk beállított magasságának rögzítéséhez. Húzza többször fel és le a fogantyút, hogy ellenőrizze a megfelelő magasságú rögzítést.
- Hasonló módon állítsa be a második fogantyú magasságát.

Jegyzet! Mindkét fogantyút azonos magasságba kell állítani.

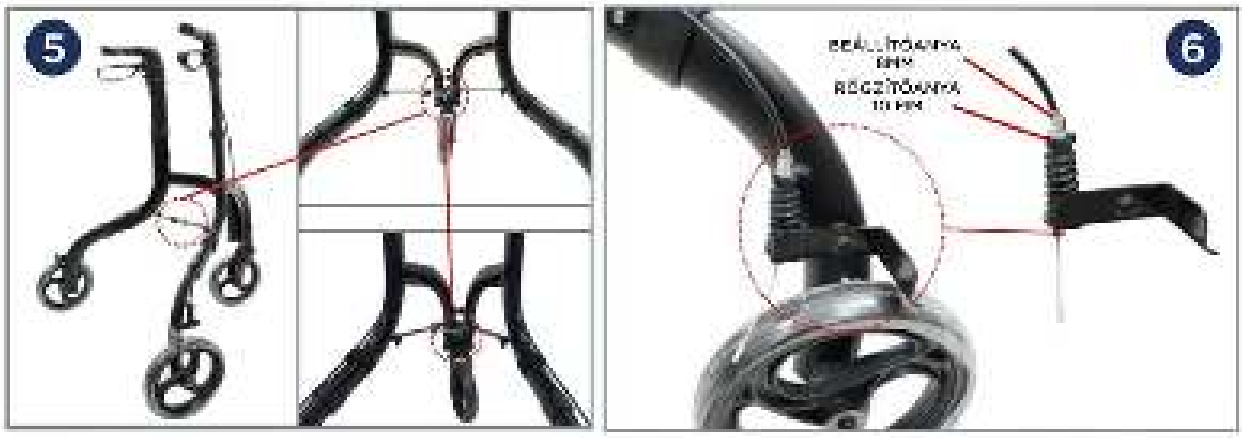
Összecsukás és kibontás

- Az összeszerelt rollátor összecsukásához vegye ki a zsákot, majd nyomja meg és hajtsa be a keresztrúd mindkét részét (5. ábra). Ezután fogja meg a rollátor mindkét fogantyúját, és nyomja befelé.
- Az összeszerelt rollátor kinyitásához fogja meg mindkét fogantyút, és húzza kifelé. Ezután hajtsa ki a keresztrúd mindkét részét, amíg a helyére nem kattan.

Fékek beállítása

10 mm-es villáskulccsal lazítsa meg a rögzítőanyát. Ezután 8 mm-es villáskulccsal állítsa be a fékfeszültséget (a fékkar elengedésekor kis hézagnak kell lennie a fékszerkezet és a kerék között)

Húzza meg a 10 mm-es rögzítőanyát – ügyeljen arra, hogy a beállítóanya a helyén maradjon a meghúzás közben.



4. Műszaki adatok

Teljes szélesség	68,5 cm
Teljes hossz	67 cm
Teljes magasság	84-94 cm
Kerekek átmérője	8”
Súly	4,4 kg
Max. kapacitás	136 kg
Max. táska kapacitása	5 kg
Keret színe	fekete

5. Megjegyzések

A Timago International Group nem vállal felelősséget a rollátor nem megfelelő használatáért, a biztonsági előírások be nem tartásáért és a helytelen használatért.

6. Karbantartás

- Tisztítsa meg a keretet nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg.
- Ne használjon erős polírozószereket a védőbevonatok károsodása miatt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szennyeződést a rollátor mozgó alkatrészeiről (zsanérok, szorítócsavarok, zárak).

7. Tárolási és szállítási feltételek

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfénynek, víznek vagy nedvességnek.

8. Jótállási információk

A cégünk által forgalmazott valamennyi termékre garancia vonatkozik, melynek feltételeit a weboldalunkon elérhető jótállási jegy tartalmazza. Kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy garanciális okokból a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugta vagy számla) meg kell őrizni.

9. Jelölések

	Termékkód		Gyártó
	Gyártási sorozat száma		A gyártás időpontja
	Sorozatszám		Orvostechnikai eszköz
	Figyelem		Olvassa el az utasításokat
	A gyártó értékelte az alapvető követelményeknek való megfelelést az orvostechnikai eszközökre vonatkozó követelményeknek.		

További információért látogasson el weboldalunkra: **www.timago.com**.
Köszönjük, hogy a Timago termékét választotta!

MANUALE D'USO
Rollator a 3 ruote in alluminio
Codice prodotto: RAPID

1. Caratteristiche

Il rollator a 3 ruote in alluminio è costituito da un telaio pieghevole in alluminio leggero rivestito di vernice metallizzata. È dotato di maniglie regolabili in altezza, rifinite con impugnature anatomiche e freni con pinza di stazionamento. Il rollator è dotato di ruote da 8 pollici di diametro e di una borsa con cerniera.

Elementi del rollator:



2. Applicazione

Il rollator è progettato per i pazienti con mobilità ridotta che necessitano di un supporto stabile e di aiuto durante la deambulazione. È consigliato anche agli anziani come aiuto per mantenere l'equilibrio, migliorare il comfort della camminata e garantire la sicurezza contro le cadute. L'uso del rollator influisce positivamente sul ritorno all'attività delle persone con problemi di locomozione e di inclinazione in posizione verticale. Garantisce una migliore stabilizzazione, sostegno e sicurezza durante la deambulazione.

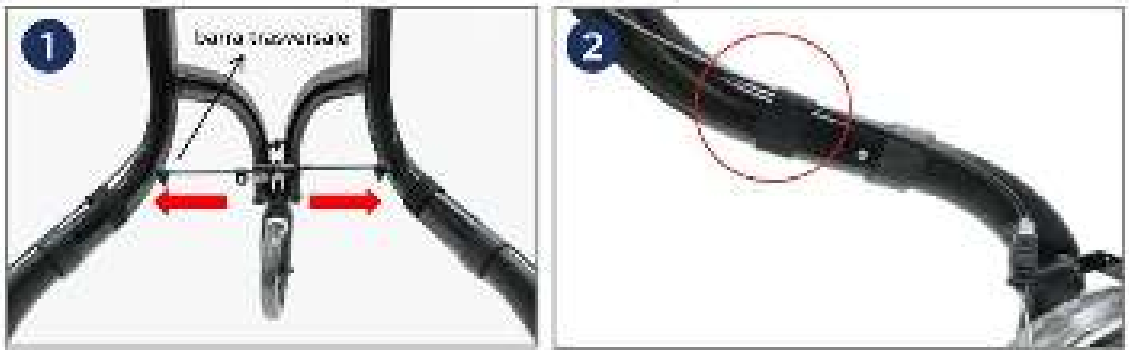
3. Montaggio, piegatura, dispiegamento e regolazione

Elementi di montaggio:



Montaggio

- Aprire il telaio tirando le due parti della traversa finché non si blocca in posizione (Fig. 1).
- Inserire la gamba sinistra nel foro posteriore sinistro del telaio premendo il perno di bloccaggio della gamba (ruota del freno rivolta verso l'esterno del telaio). Bloccare il perno nel foro del telaio del rollator.
- La gamba sinistra è collegata con un cavo del freno alla maniglia sinistra del rollator. Inserire la maniglia sinistra nel foro del telaio sinistro premendo il perno di bloccaggio della maniglia. Bloccare il perno nel foro del telaio del rollator impostando l'altezza desiderata della maniglia.
- Mantenere il cavo del freno all'esterno del telaio e fissarlo con le fascette in velcro (Fig. 2).
- Eseguire un assemblaggio simile della gamba posteriore destra e della maniglia destra.



Montaggio della borsa

- Inserire una delle "staffe a T" sul lato della borsa nella fessura in cima al telaio principale (Fig. 3). Le tasche per le borse devono essere posizionate sul retro del rollator, rivolte verso l'utente.
- Ripetere l'operazione sull'altro lato del sacchetto.





Freni

- Per fermare il rollator, tirare la maniglia del freno verso l'alto e tenerla premuta (Fig. 4).
- Durante una sosta, bloccare il freno di stazionamento spingendo la maniglia del freno verso il basso.
- Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare la maniglia del freno verso l'alto.

Maniglie di regolazione dell'altezza

- Premere entrambi i freni per impostare la modalità di parcheggio e immobilizzare il rollator.
- Tenere premuto il perno di bloccaggio della maniglia, quindi regolare l'altezza della maniglia.
- Rilasciare il perno di bloccaggio per bloccare l'altezza regolata delle maniglie. Tirare più volte la maniglia verso l'alto e verso il basso per verificare il corretto bloccaggio in altezza.
- Regolare l'altezza della seconda impugnatura in modo analogo.

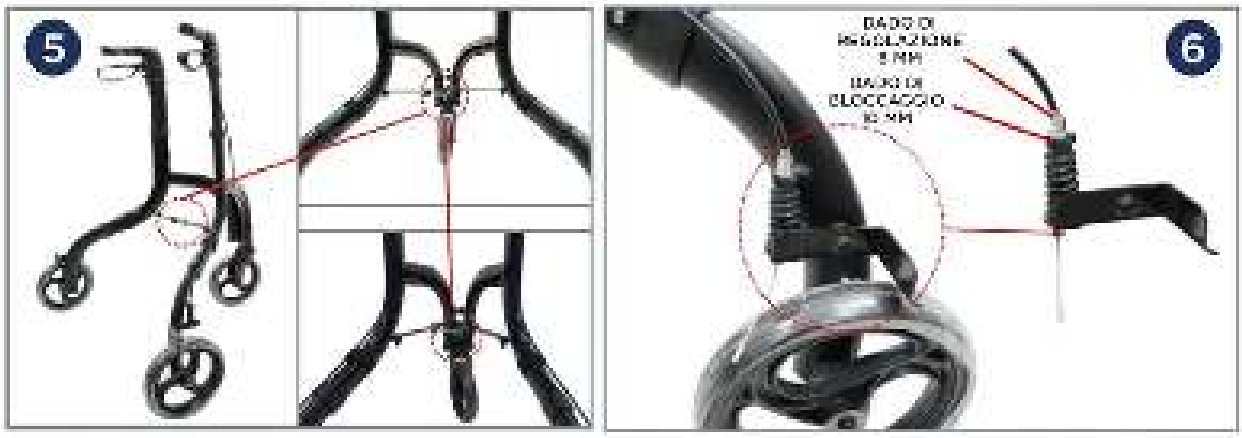
Nota! Entrambe le impugnature devono essere posizionate alla stessa altezza.

Piegare e dispiegare

- Per piegare il rollator assemblato, rimuovere la borsa, quindi premere e piegare entrambe le parti della traversa (Fig. 5). Quindi afferrare entrambe le maniglie del rollator e premerle verso l'interno.
- Per aprire il rollator assemblato, afferrare entrambe le maniglie e tirarle verso l'esterno. Quindi dispiegare entrambe le parti della traversa finché non si blocca in posizione.

Regolazione dei freni

Utilizzare una chiave da 10 mm per allentare il dado di bloccaggio. Quindi, con una chiave da 8 mm, regolate la tensione del freno (deve esserci un piccolo spazio tra il meccanismo del freno e la ruota, quando la leva del freno è rilasciata).
Serrare il dado di bloccaggio da 10 mm - assicurarsi che il dado di regolazione rimanga in posizione durante il serraggio.



4. Dati tecnici

Larghezza totale	68,5 cm
Lunghezza totale	67 cm
Altezza totale	84-94 cm
Diametro delle ruote	8”
Peso	4,4 kg
Capacità massima	136 kg
Capacità massima del sacco	5 kg
Colore del telaio	nero

5. Note

Timago International Group non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del deambulatore, il mancato rispetto delle norme di sicurezza e l'uso improprio.

6. Manutenzione

Pulizia

- Pulire il telaio con un panno umido e asciugarlo accuratamente.
- Non utilizzare agenti lucidanti aggressivi perché potrebbero danneggiare i rivestimenti protettivi.

- Pulire regolarmente le parti mobili del deambulatore (cerniere, viti di serraggio, serrature) per eliminare lo sporco.

7. Condizioni di stoccaggio e trasporto

Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta, all'acqua o all'umidità.

8. Informazioni sulla garanzia

Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Si prega di tenere presente che ai fini della garanzia, la prova di acquisto (ricevuta o fattura) deve essere conservata.

9. Etichette

	Numero di riferimento		Produttore
	Numero di LOTTO		Produzione data
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Nota		Per favore leggi le istruzioni
	Il produttore ha verificato la conformità ai requisiti essenziali dei dispositivi medici.		

La nostra linea completa di prodotti è disponibile presso i nostri distributori.
Per saperne di più: **www.timago.com.**
Grazie per aver scelto Timago!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Aliuminio triratė vaikštynė

Produkto kodas: RAPID

1. Pagaminimas

Trijų ratukų sulankstoma vaikštynė, pagaminta iš aliuminio Lengvas rėmo, padengto laku su metaliniu blizgesiu. Įrengtos reguliuojamo aukščio rankenos su anatominėmis rankenomis ir stabdžiai su sustojimo spaustuku. Vaikštynė turi siaurus ratukus, kurių skersmuo 8'', ir krepšį su užtrauktuku.

Vaikštynės elementai:



2. Paskirtis

Trijų ratų vaikštynė yra pagalbinė įranga, skirta riboto judrumo žmonėms, kuriems reikia stabilios vaikštynės ir apsaugos vaikštant. Rekomenduojama vyresnio amžiaus žmonėms kaip pagalbinė priemonė norint palaikyti pusiausvyrą, pagerinti judėjimo komfortą ir užtikrinti apsaugą nuo kritimo. Vaikštynės naudojimas teigiamai veikia žmonių, turinčių problemų dėl judėjimo ar stovėjimo vertikaliai, sugrįžimą į aktyvumą. Tai garantuoja geresnį stabilumą, atramą ir saugumą vaikštant.

3. Vaikštynės surinkimas, išlankstymas, lankstymas ir reguliavimas

Tvirtinimo elementai:



Surinkimas

- Išskleiskite atraminį rėmą, paskleisdami abi skersinės sijos dalis, kol ji užsifiksuos (1 pav.).
- Įkiškite kairę kojelę į kairę galinę rėmo angą, paspausdami kojos fiksavimo kaištį (ratas su stabdžiu yra nukreiptas į rėmo išorę), užfiksuokite kaištį atraminio rėmo angoje.
- Kairė kojelė stabdžių trosu sujungta su kairiąja atramos rankena. Įkiškite kairę rankeną į kairiąją rėmo angą paspausdami rankenos fiksavimo kaištį. Užfiksuokite kaištį atraminio rėmo angoje, nustatydami norimą rankenos aukštį.
- Stabdžių trosą nutieskite už rėmo ir pritvirtinkite lipduku (2 pav.).
- Atlikite panašų dešinės kojelės ir dešinės atraminės rankenos surinkimą.





Krepšio įrengimas

- Įkiškite vieną iš T formos laikiklių, esančių krepšio šone, į angą vaikštynės rėmo viršuje (3 pav.). Krepšio kišenės turi būti dedamos vaikštynės gale, nukreiptos į naudotoją.
- Pakartokite procedūrą kitoje krepšio pusėje.





Stabdžių funkcija

- Norėdami sustabdyti vaikštynę, patraukite stabdžio rankenėlę aukštyn link laikiklio, tada prilaikykite (4 pav.).
- Sustojimo metu užfiksuokite stabdį stabdžių apkaba, traukdami stabdžio rankenėlę žemyn.
- Norėdami atleisti stabdį, patraukite stabdžio rankenėlę aukštyn.

Rankenų aukščio reguliavimas

- Užfiksuokite abu stabdžius stovėjimo spaustuku, kad užfiksuotumėte vaikštynę.
- Paspauskite ir laikykite rankenos fiksavimo kaištį, tada sureguliuokite rankenos aukštį.
- Atleiskite fiksavimo kaištį, kad užfiksuotumėte nustatytą rankenos aukštį. Kelis kartus patraukite rankeną aukštyn ir žemyn, kad patikrintumėte, ar aukštis tinkamai užfiksuotas.
- Panašiai sureguliuokite antrosios rankenos aukštį.

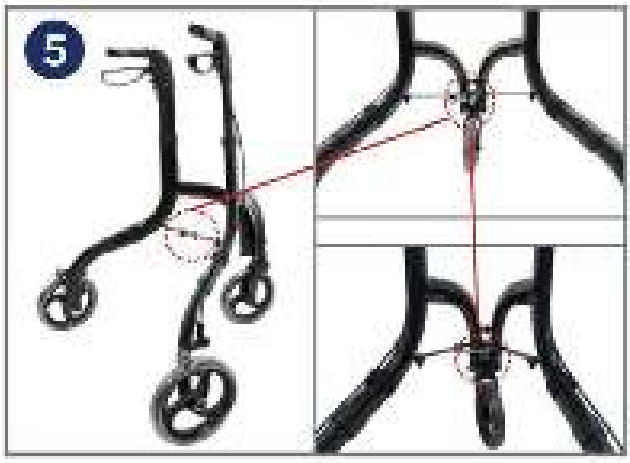
Dėmesio! Rankenėlės turi būti nustatytos tame pačiame aukštyje.

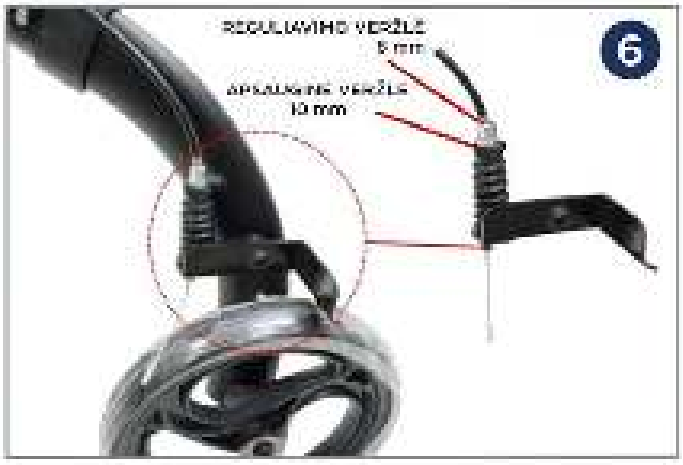
Vaikštynės išskleidimas ir suskleidimas

- Norėdami sulankstyti surinktą atramą, išimkite krepšį, tada paspauskite ir sulenkite abi skersinės sijos dalis (5 pav.). Tada laikykite abi vaikštynės rankenas ir paspauskite jas į vidų.
- Norėdami išskleisti surinktą vaikštynę, laikykite už abiejų rankenų ir patraukite jas į išorę. Tada išskleiskite abi skersinės sijos dalis, kol užsifiksuos.

Apatinių stabdžių reguliavimas

Naudodami 10 mm atvirą veržliaraktį atlaisvinkite fiksavimo veržlę (6 pav.). Tada 8 mm atviruoju veržliarakčiu sureguliuokite stabdžių įtempimą (atleidus stabdžių svirtį, tarp stabdžių mechanizmo ir rato turi likti nedidelis tarpelis). Priveržkite fiksavimo veržlę 10 mm – priveržtami įsitikinkite, kad reguliavimo veržlė lieka savo vietoje.





4. Techninė specifikacija

Bendras plotis	68,5 cm
Bendras ilgis	67 cm
Bendras aukštis	84-94 cm
Rato skersmuo:	8 ”
Svoris	4,4 kg
Maksimali apkrova	136 kg
Didžiausia krepšelio apkrova	5 kg
Rėmo spalva	juoda

5. Pastabos ir rekomendacijos

„Timago International Group“ neatsako už netinkamą vaikštynės naudojimą, saugos taisyklių nesilaikymą ir naudojimą ne pagal paskirtį.

6. Techninė priežiūra

Vaikštynės rėmą reikia nuvalyti drėgna šluoste ir tada gerai nusausinti. Nenaudokite aštrių poliravimo priemonių, nes tai gali sugadinti apsaugines dangas. Nuo judančių vaikštynės elementų (vyrių, tvirtinimo varžtų, užraktų) reikia nuolat šalinti nešvarumus.

7. Laikymo ir transportavimo sąlygos:

Gaminys neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

8. Duomenys apie garantiją

Gaminiui taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos garantiniame lape. Pirkimo įrodymas (kvitas ar sąskaita faktūra) turi būti saugomi garantijos tikslais.

9. Žymėjimai

	Referencinis numeris		Gamintojas
	Serijos numeris		Pagaminimo data
	Serijos numeris		Medicinos gaminys
	Dėmesio		Perskaitykite instrukciją
	Gamintojas įvertino gaminio atitiktį pagrindiniams medicinos gaminiams taikomiems reikalavimams.		

Visą pasiūlymą galite rasti pas mūsų platintojus.
Sužinokite daugiau interneto svetainėje **www.timago.com.**
Dėkojame, kad pasirinkote „Timago“!

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

Alumīnija trīsriteņu rollators

Produkta kods: RAPID

1. Konstrukcija

Salokāms trīsriteņu rollators ir izgatavots no viegla alumīnija rāmja, kas pārklāts ar metālisku krāsu. Rollators ir aprīkots ar regulējamiem anatomiskas formas rokturiem un bremzēm ar stāvbremzes mehānismu. Rollatoram ir 8 collu šaura šķērsgriezuma riteņi un soma ar rāvējslēdzēju.

Atbalsta elementi:



2. Lietošana

Trīsriteņu rollators ir palīgierīce, kas paredzēta cilvēkiem ar kustību traucējumiem, kuriem ejot nepieciešams stabils atbalsts un aizsardzība. Ieteicams arī gados vecākiem cilvēkiem kā palīglīdzeklis līdzsvara saglabāšanai, uzlabojot pārvietošanās komfortu un nodrošinot aizsardzību pret nokrišanu. Rollatora lietošana veicina ātrāku atgriešanos pie aktivitātes tiem cilvēkiem, kam ir

problēmas ar pārvietošanās vai vertikalizāciju. Rollators nodrošina labāku stabilitāti, atbalstu un drošību ejot.

3. Rollatora montāža, atlocīšana, salocīšana un regulēšana

Stiprinājuma elementi:



Montāža

- Atlociet rollatora rāmi, atbīdot abas šķērssijas daļas, līdz tā nofiksējas (1. att.).
- Ievietojiet kreiso kāju rāmja kreisajā aizmugurējā atverē, nospiežot kājas fiksējošo tapu (ritenis ar bremzi ir vērsts ārpus rāmja). Nofiksējiet tapu rollatora rāmja atverē.
- Kreisā kāja ir savienota ar rollatora kreiso rokturi ar bremžu trosi. Ievietojiet kreiso rokturi rāmja kreisajā atverē, nospiežot roktura fiksējošo tapu. Nofiksējiet tapu rollatora rāmja atverē, iestatot vēlamo roktura augstumu.
- Izvelciet bremžu trosi ārpus rāmja un nostipriniet ar līpslēdzēju (2. att.).
- Līdzīgi veiciet rollatora labās kājas un labā roktura montāžu.





Somas montāža

- Ievietojiet vienu no T-veida kronšteiniem somas sānos rollatora rāmja augšpusē (3. att.). Somas kabatas jānovieto rollatora aizmugurē ar priekšu lietotāja virzienā.
- Atkārtojiet šo darbību somas otrajā pusē.





Bremžu funkcija

- Lai apturētu rollatoru, pavelciet bremžu sviru uz augšu roktura virzienā, pēc tam turiet to (4. att.).
- Stāvot novelciet bremzēšanas mehānismu, pavelkot bremzes sviru uz leju.
- Lai atlaistu bremzi, pavelciet bremzes rokturi uz augšu.

Rokturu augstuma regulēšana

- Nofiksējiet abas bremzes ar stāvēšanas mehānismu, lai nofiksētu rollatoru vietā.
- Nospiediet un turiet roktura fiksējošo tapu, pēc tam noregulējiet roktura augstumu.
- Atlaidiet fiksējošo tapu, lai nofiksētu iestatīto roktura augstumu. Vairākas reizes pavelciet rokturi uz augšu un uz leju, lai pārbaudītu, vai augstums ir pareizi nofiksēts.
- Līdzīgi noregulējiet otrā roktura augstumu.

Uzmanību! Rokturiem ir jābūt noregulētiem vienādā augstumā.

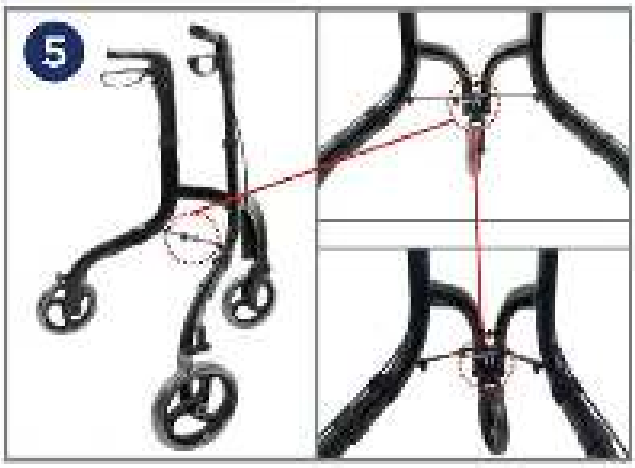
Rollatora salocīšana un atlocīšana

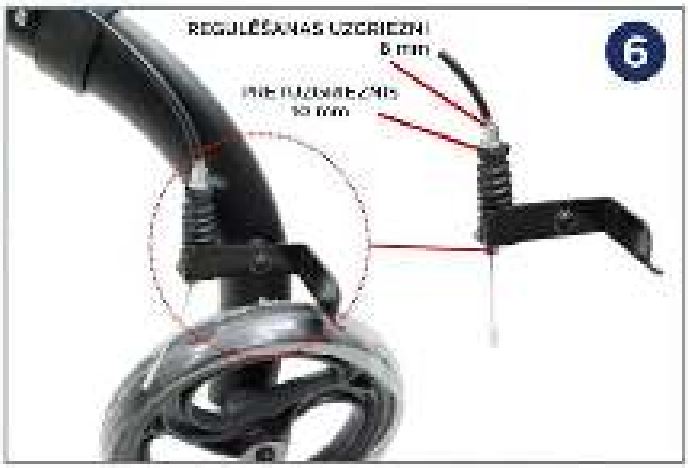
- Lai salocītu rollatoru, noņemiet maisu, pēc tam nospiediet un salokiet abas šķērssijas daļas (5. att.). Pēc tam turiet abus atbalsta rokturus un nospiediet tos uz iekšu.
- Lai atlocītu rollatoru, turiet abus rokturus un pavelciet tos uz āru. Pēc tam atlociet abas šķērssijas daļas, līdz tās nofiksējas.

Apakšējo bremžu regulēšana

Izmantojot 10 mm uzgriežņu atslēgu, atskrūvējiet pretuzgriezni (6. att.). Pēc tam izmantojiet 8 mm uzgriežņu atslēgu, lai noregulētu bremžu spriegojumu (pēc

bremžu sviras atlaišanas starp bremžu mehānismu un riteni ir jābūt nelielai atstarpei). Pievelciet 10 mm pretuzgriezni – pievelkot pārliecinieties, ka regulēšanas uzgrieznis paliek vietā.





4. Tehniskā specifikācija

Kopējais platums	68,5 cm
Kopējais garums	67 cm
Kopējais augstums	84-94 cm
Riteņu diametrs	8”
Svars	4,4 kg
Maks. slodze	136 kg
Maksimālā groza slodze	5 kg
Rāmja krāsa	melna

5. Piezīmes un ieteikumi

Timago International Group neuzņemas atbildību par rollatora nepareizu lietošanu, drošības noteikumu neievērošanu vai lietošanu pretēji paredzētajam mērķim.

6. Kopšana

Rollators jātīra ar mitru drānu un pēc tam rūpīgi jānosusina. Neizmantojiet spēcīgus pulēšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt aizsargpārklājumus. No rollatora kustīgajām daļām (eņģes, fiksējošas skrūves, kompensatori) regulāri jānoņem netīrumi.

7. Glabāšanas un transportēšanas noteikumi

Produktu nedrīkst pakļaut saules staru, ūdens vai mitruma tiešai iedarbībai.

8. Informācija par garantiju

Produktam ir garantija, kuras noteikumi ir atrodami garantijas talonā. Garantijas sūdzību nolūkos saglabājiet pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku vai rēķinu).

9. Apzīmējumi

REF	Atsauces numurs		Ražotājs
LOT	Sērijas numurs		Ražošanas datums
SN	Sērijas numurs	MD	Medicīniskā ierīce
	Piezīme		Izlasiet lietošanas instrukciju!
CE	Ražotājs novērtēja atbilstību medicīnisko ierīču būtiskajām prasībām.		

Pilns piedāvājums ir pieejams pie mūsu izplatītājiem.
Sīkāka informācija ir atrodama mūsu vietnē **www.timago.com.**
Paldies, ka izvēlējāties Timago!

MANUAL DO UTILIZADOR

Andarilho de três rodas de alumínio

Código do produto: RAPID

1. Características

O andarilho de alumínio de 3 rodas é feito de uma estrutura dobrável de alumínio leve com pintura metálica. Está equipado com regulagem de altura, finalizada com manípulos anatómicos e travões de estacionamento. O andarilho tem rodas de 8 polegadas de diâmetro e uma bolsa com zíper.

Elementos do andarilho:



2. Aplicações

O andarilho foi concebido para pacientes com mobilidade reduzida que necessitam de estabilidade e ajuda durante a caminhada. Também é recomendado aos idosos para ajudar a manter o equilíbrio, melhorando o conforto ao caminhar e garantido a segurança. O uso do andarilho afeta positivamente o retorno à atividade de pessoas com problemas na inclinação. Isto garante melhor estabilização, suporte e segurança ao caminhar.

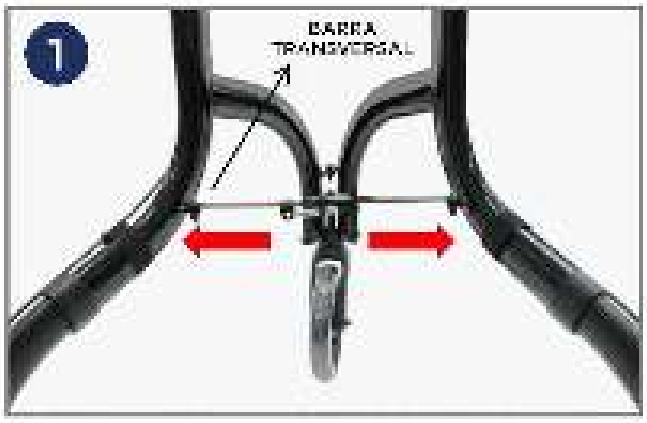
3. Conjunto, dobragem, desdobragem e ajuste

Elementos do conjunto:



Conjunto

- Desdobre a estrutura separando ambas as partes da barra transversal até que bloqueia no lugar (Fig.1)
- Insira a perna esquerda no orifício traseiro esquerdo da estrutura pressionando a perna. Trave o pino no orifício da estrutura do andarilho.
- A perna esquerda está conectada por um cabo de travão à alça esquerda. Insira a alça esquerda no orifício esquerdo da estrutura pressionando o pino de bloqueio. Trave o pino do orifício da estrutura do andarilho definindo a altura necessária da alça.
- Mantenha o cabo de travão do lado de fora do quadro e prenda com os velcros (Fig.2).Faça uma montagem semelhante da perna traseira direita e da alça direita.





Ajuste da bolsa

Encaixe um dos “suportes em T” na lateral da bolsa na ranhura da parte superior da estrutura principal (Fig.3). Os bolsos da bolsa devem ser posicionados na parte traseira do andarilho, de frente para o usuário. Repita do outro lado do saco.





Travões

- Para parar o andarilho, puxe a alavanca do travão para cima e segure (Fig.4);
- Durante uma travagem, bloqueie o travão de estacionamento empurrando a alavanca do travão para baixo.
- Para libertar o travão de estacionamento, puxe a alavanca do travão para cima.

Ajuste da altura dos manípulos

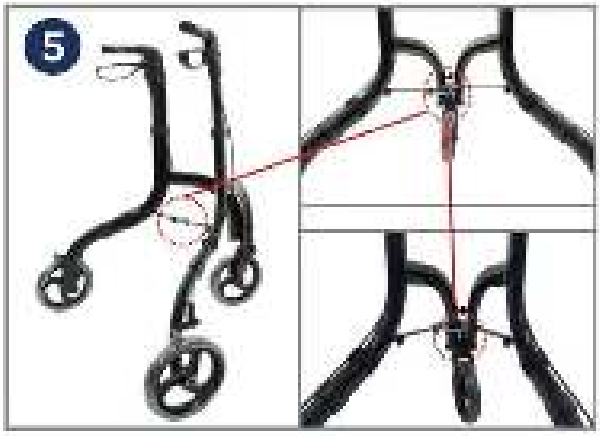
- Pressione ambos os travões para definir o modo de estacionamento e imobilizar o andarilho.
- Pressione e segure o pino de bloqueio da alça e ajuste a altura do manipulo.
- Solte o pino de bloqueio para travar na altura adequada dos manípulos. Puxe para cima e para baixo várias vezes para ficar na altura correta.
- Ajuste a altura do segundo manipulo de forma semelhante.

Dobrar e desdobrar

- Para dobrar o andarilho montado, remova a bolsa, pressione e dobre ambas as partes da barra transversal (Fig.5). Sem seguida, segura ambas as alças do andarilho e pressione-os para dentro.
- Para desdobrar o andarilho, segure ambos os manípulos e puxe-os para fora. Sem seguida, desdobre ambas as partes da barra transversal até que ela trave no lugar.

Ajuste de Travões

Use uma chave inglesa de 10 mm para apertar a porca de travão. Em seguida, use uma chave inglesa de 8 mm para ajustar a tensão do travão. Aperte a porca de travão de 10mm – certifique-se de que a porca de ajuste permaneça no lugar enquanto a aperta.





4. Dados Técnicos

Largura total	68,5 cm
Comprimento total	67 cm
Altura total	84-94cm
Diâmetro da roda	8”
Peso	4,4 kg
Carga máxima	136 kg
Carga máxima do cesto	5 kg
Cor da estrutura	preto

5. Notas

Timago International Group não se responsabiliza pelo uso inapropriado do andarilho, falha no cumprimento dos regulamentos de segurança e uso indevido.

6. Manutenção

- Limpe a estrutura com um pano húmido e seque bem de seguida.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos que possam danificar as proteções.
- Limpe regularmente as partes móveis do andarilho.

7. Condições de arrumação e transporte

O equipamento não deve estar exposto continuamente à luz solar, água ou humidade.

8. Informação de garantia

Todos os produtos que são distribuídos pela nossa companhia estão abrangidos por uma garantia, os termos desta estão descritos no cartão de garantia no nosso

site. Por favor, contacte a empresa onde adquiriu este produto. Por favor, lembre-se que para fins de garanti, o comprovativo de compra deverá estar guardado.

9. Designações

	Número de referência		Produtor
	Número de lote		Data de fabrico
	Número de série		Dispositivo médico
	Nota		Consulte as instruções
	O fabricante avaliou a conformidade com os requisitos essenciais para dispositivos médicos.		

Toda a oferta está disponível para si nos nossos distribuidores.
Mais informações em **www.timago.com**
Obrigado por escolher a Timago!

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Tricicletă suport din aluminiu

Cod produs: RAPID

1. Realizare

Tricicleta suport pliabilă este fabricată dintr-un cadru ușor din aluminiu acoperit cu vopsea lucioasă metalică. Este echipat cu mânere reglabile pe înălțime, terminate cu mânere anatomice și frâne cu un etrier de staționare. Suportul are roți înguste cu diametrul de 8' și o geantă cu fermoar.

Elemente stativ:



2. Aplicații

Tricicleta suport este un dispozitiv de asistență conceput pentru persoanele cu mobilitate redusă care au nevoie de sprijin și asistență stabilă în timpul mersului. Este, de asemenea, recomandat pentru persoanele în vârstă ca un ajutor pentru menținerea echilibrului, îmbunătățirea mobilității și asigurarea siguranței în caz de cădere. Utilizarea unui suport are un efect pozitiv asupra revenirii la activitate a persoanelor cu probleme de locomoție sau de verticalitate. Garantează o mai bună stabilitate, susținere și siguranță în timpul mersului.

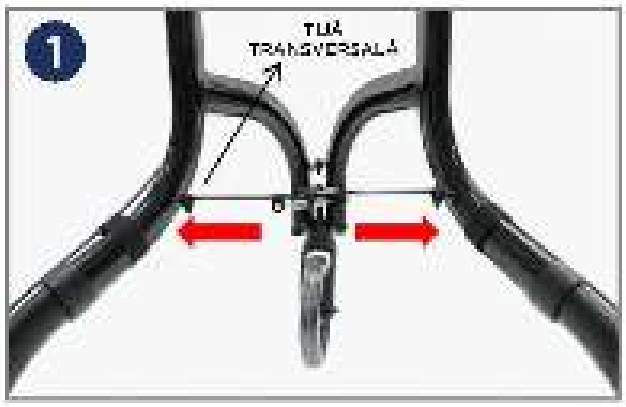
3. Montarea, desfășurarea, plierea și reglarea suportului

Elemente de montaj:



Montare

- Desfaceți cadrul de susținere prin glisarea ambelor părți ale barei până când se blochează (Fig. 1).
- Introduceți piciorul stâng în orificiul din stânga spate al cadrului, apăsând pinul de blocare a piciorului (roata de frână orientată spre exteriorul cadrului) Blocați pinul în orificiul cadrului suportului.
- Piciorul stâng este conectat prin intermediul unui cablu de frână la mânerul de sprijin stâng. Introduceți mânerul din stânga în orificiul din stânga al cadrului apăsând știftul de blocare al mânerului. Blocați pinul în orificiul cadrului de susținere prin reglarea înălțimii dorite a mânerului.
- Treceți cablul de frână în afara cadrului și fixați-l cu Velcro (fig.2).
- Efectuați o asamblare similară a piciorului drept și a suportului pentru suportul drept.





Montarea genții

- Glisați unul dintre suporturile în formă de T de pe partea laterală a genții în fanta din partea superioară a cadrului de susținere (Fig. 3). Buzunarele genții trebuie să fie situate în partea din spate a suportului, cu fața spre utilizator.
- Repetați acest proces pe cealaltă parte a genții.





Funcția de frânare

- Pentru a opri suportul, trageți mânerul de frână în sus spre mâner și apoi țineți-l (Fig. 4).
- Când staționați, blocați frâna cu clema de parcare trăgând mânerul frânei în jos.
- Pentru a elibera frâna, trageți mânerul frânei în sus.

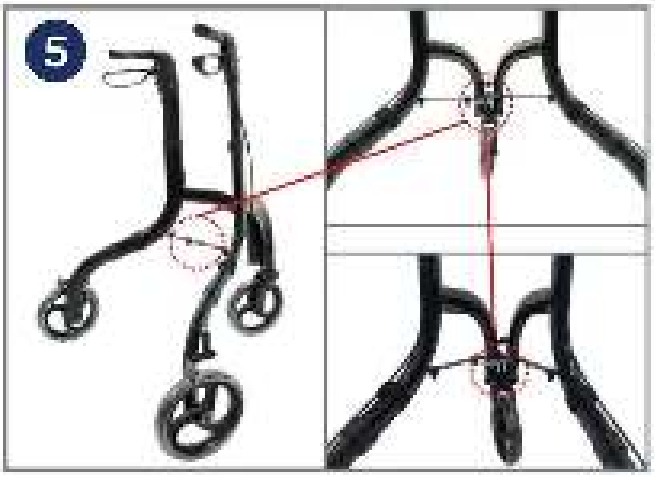
Reglarea înălțimii mânerelor

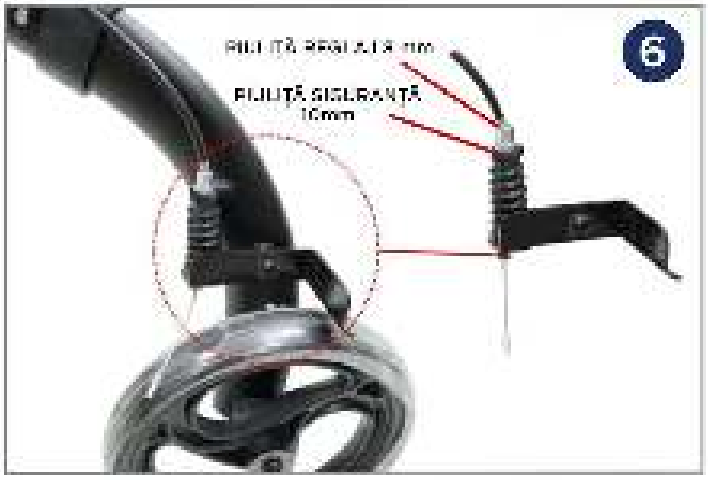
- Blocați ambele frâne cu etrierul de staționare pentru a fixa suportul.
- Apăsați și mențineți apăsat pinul de blocare a mânerului, apoi reglați înălțimea mânerului.
- Eliberați pinul de blocare pentru a bloca înălțimea setată a mânerului. Trageți mânerul în sus și în jos de mai multe ori pentru a verifica blocarea corectă a înălțimii.
- Reglați înălțimea celuilalt mâner în mod similar.

Atenție! Mânerele trebuie reglate la aceeași înălțime.

Plierea și desfacerea suportului

- Pentru a monta suportul, scoateți sacul, apoi apăsați și asamblați ambele părți ale barei (Fig. 5). Țineți apoi ambele mânere de susținere și apăsați-le spre interior.
- Pentru a desfășura suportul asamblat, țineți ambele mânere și trageți-le spre exterior. Apoi, desfășurați ambele părți ale barei până când se blochează în poziție.





Reglarea frânelor inferioare

Folosind o cheie fixă de 10 mm, slăbiți piulița de blocare (Fig. 6). Apoi utilizați o cheie cu capăt deschis de 8 mm pentru a regla tensiunea frânei (după eliberarea manetei frânei, trebuie să existe un mic spațiu între mecanismul de frânare și roată). Strângeți piulița de blocare de 10 mm – asigurați-vă că piulița de reglare rămâne în poziție atunci când o strângeți.

4. Specificații tehnice

Lățimea totală	68,5 cm
Lungime totală	67 cm
Înălțime totală	84-94 cm
Diametrul roților de rulare	8”
Cântarul	4,4 kg
Sarcina maximă	136 kg
Sarcina maximă a coșului	5 kg
Culoarea cadrului	neagră

5. Observații și note

Timago International Group nu este responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a stativului, pentru nerespectarea regulilor de siguranță sau pentru utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute.

6. Întreținere

cadru de susținere trebuie curățat cu o cârpă umedă și apoi uscat bine. Nu utilizați agenți de lustruire ascuțiți, deoarece acest lucru poate deteriora straturile de

protecție. Murdăria trebuie îndepărtată în mod continuu de pe părțile mobile ale produsului (balamale, șuruburi de prindere, dispozitive de blocare).

7. Condiții de depozitare și transport

Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, apă sau umiditate.

8. Date referitoare la garanție

Produsul este acoperit de o garanție, ale cărei condiții sunt descrise în cardul de garanție. Dovada achiziției (chitanță sau factură) trebuie păstrată pentru garanție.

9. Marcaje

	Număr de referință		Producător
	Număr de serie		Data de producție
	Număr de serie		Componenta medicală
	Notă		Citiți instrucțiunile
	Producătorul a evaluat conformitatea cu cerințele esențiale pentru dispozitivele medicale.		

Toată oferta este disponibilă la distribuitorii noștri.
Aflați mai multe pe **www.timago.com.**
Vă mulțumim că ați ales Timago!

NÁVOD NA POUŽITIE

Trojkolesové chodítko hliníkové
Kód produktu: RAPID

1. Prevedenie

Skladacie trojkolesové chodítko je vyrobené z ľahkého hliníkového rámu potiahnutého metalickou lesklou farbou. Je vybavené výškovo nastaviteľnými rukoväťami s anatomickými držadlami a brzdami s parkovacím klipom. Chodítko má úzke kolieska s priemerom 8' a tašku na zips.

Komponenty chodítka:



2. Použitie

Trojkolesové chodítko je pomocné zariadenie, určené pre osoby so zníženou pohyblivosťou, ktoré potrebujú stabilnú oporu a pomoc pri chôdzi. Odporúča sa aj starším ľuďom na udržanie rovnováhy, zlepšenie pohodlia pri chôdzi a zaistenie bezpečnosti proti pádom. Používanie chodítka má pozitívny vplyv na návrat k aktivite osôb s problémami s pohybom alebo vzpriamením. Zaručuje lepšiu stabilitu, oporu a bezpečnosť pri chôdzi.

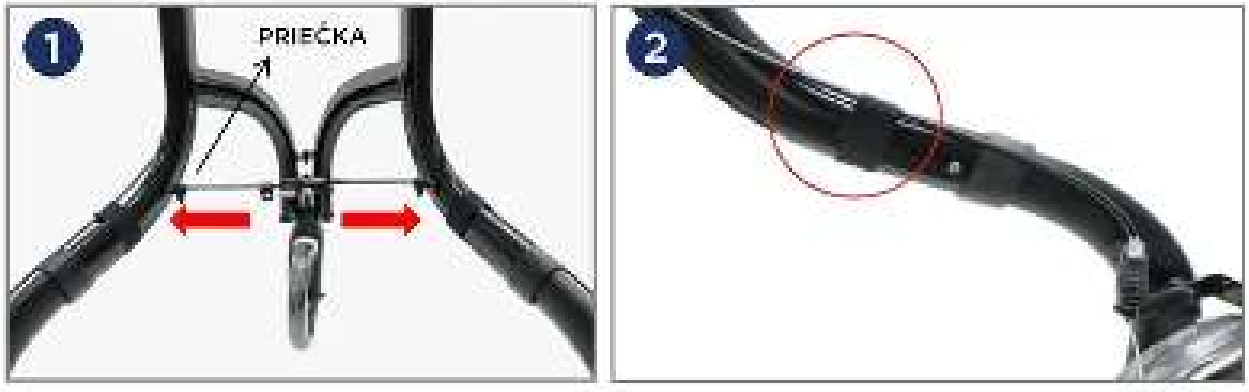
3. Montáž, rozkladanie, skladanie a nastavovanie chodítka

Montážne prvky



Montáž

- Rozložte nosný rám chodítka tak, že od seba odtiahnete obe časti priečneho nosníka, kým nezapadne na miesto (obr. 1).
- Vložte ľavú nožičku do ľavého zadného otvoru rámu zatlačením poistného kolíka nožičky (brzdové koliesko smeruje mimo rámu) Zablokujte kolík v otvore rámu stojana.
- Ľavá nožička je spojená brzdovým lankom s ľavou rukoväťou chodítka. Ľavú rukoväť zasuňte do ľavého otvoru rámu stlačením poistného kolíka rukoväte. Nastavením požadovanej výšky rukoväte zaistite kolík v otvore nosného rámu.
- Brzdové lanko veďte mimo rámu a upevnite ho pomocou suchého zipsu (obr. 2).
- Vykonajte podobnú montáž pravej nožičky a pravej rukoväte chodítka.



Montáž tašky:

- Zasuňte jednu z podper v tvare písmena T na bočnej strane tašky do otvoru v hornej časti rámu chodítka (obr. 3). Vrecká tašky by mali byť umiestnené na zadnej strane chodítka, smerom k používateľovi.
- Postup zopakujte na druhej strane tašky.





Funkcia brzdy

- Ak chcete chodítko zastaviť, potiahnite rukoväť brzdy smerom nahor k rukoväti, potom podržte (obr. 4)
- Pri státí alebo zablokujte brzdu parkovacím klipom potiahnutím rukoväte brzdy smerom nadol.
- Ak chcete uvoľniť brzdu, potiahnite rukoväť brzdy smerom nahor.

Nastavenie výšky rukovätí

- Obidve brzdy zablokujte parkovacím klipom, aby sa chodítko znehybnilo.
- Stlačte a podržte poistný kolík rukoväte a potom nastavte výšku rukoväte.
- Uvoľnite poistný kolík, aby ste zablokovali nastavenú výšku rukoväte. Niekoľkokrát potiahnite rukoväť nahor a nadol, aby ste skontrolovali, či je výška správne zaistená.
- Podobným spôsobom nastavte výšku druhej rukoväte.

Pozor! Rukoväte by mali byť nastavené v rovnakej výške.

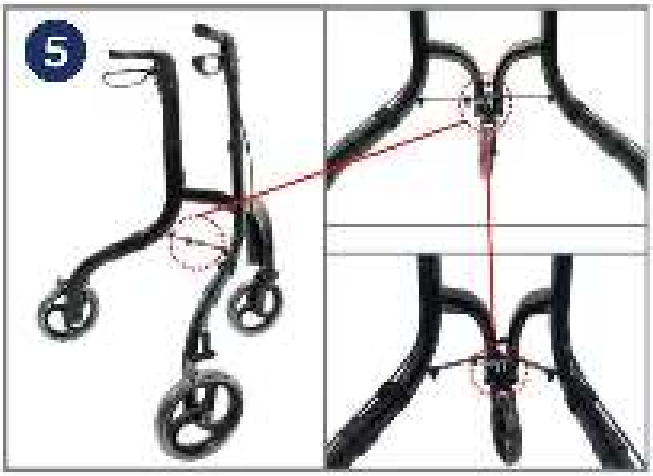
Zloženie a rozloženie chodítka

- Ak chcete zložiť zmontované chodítko, vyberte tašku a potom stlačte a zložte obidve časti priečky (obr. 5). Potom uchopte obidve rukoväte chodítka a zatlačte ich dovnútra.
- Ak chcete rám chodítka rozložiť, uchopte obidve rukoväte a vytiahnite ich smerom von. Potom rozložte obe časti priečky, kým sa nezaistí.

Nastavenie spodnej brzdy

Pomocou 10 mm plochého kľúča uvoľnite poistnú maticu (obr. 6). Potom pomocou 8 mm plochého kľúča nastavte napnutie brzdy (po uvoľnení brzdovej

páky musí byť medzi brzdovým mechanizmom a kolesom malá medzera). Utiahnite 10 mm poistnú maticu – pri uťahovaní dbajte na to, aby nastavovacia matica zostala na mieste.





4. Technická špecifikácia

Celková šírka	68,5 cm
Celková dĺžka	67 cm
Celková výška	84-94 cm
Priemer kolies	8”
Hmotnosť	4,4 kg
Maximálne zaťaženie	136 kg
Maximálne zaťaženie koša	5 kg
Farba rámu	čierna

5. Poznámky a odporúčania

Spoločnosť Timago International Group nezodpovedá za nesprávne používanie chodítka, nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel alebo používanie na iný ako určený účel.

6. Údržba

Rám chodítka je potrebné vyčistiť vlhkou handričkou a potom ho dôkladne vysušiť. Nepoužívajte drsné leštiace prostriedky, pretože hrozí riziko poškodenia ochranných náterov. Pravidelne odstraňujte nečistoty z pohyblivých častí chodítka (závesy, upínacie skrutky, zámky).

7. Podmienky skladovania a prepravy

Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, vode alebo vlhkosti.

8. Údaje o záruke

Na výrobok sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v záručnom liste. Na účely záruky je potrebné uschovať doklad o kúpe (účet alebo faktúru).

9. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Sériové číslo		Dátum výroby
	Výrobné číslo		Zdravotnícka pomôcka
	Pozor		Prečítajte si návod na použitie
	Výrobca posúdil súlad so základnými požiadavkami na zdravotnícke pomôcky.		

Celý sortiment je vám k dispozícii u našich distribútorov.
Viac informácií nájdete na **www.timago.com.**
Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

NAVODILA ZA UPORABO

Aluminijasta hodulja rolator – 3 kolesni
Koda izdelka: RAPID

1. Izdelava

Zložljivi trikolesni rolator je izdelan iz lahkega aluminijastega okvirja, prevlečenega s kovinskim sijajnim lakom. Opremljen je z višinsko nastavljivimi ročaji z anatomskimi ročaji in zavorami s parkirno sponko. Rolator ima ozka kolesa premera 8'' in torbo na zadrgo.

Elementi rolatorja:



2. Uporaba

Trikolesna hodulja rolator je pripomoček, namenjen osebam z omejeno mobilnostjo, ki potrebujejo stabilno oporo in pomoč pri hoji. Priporočljiva je tudi za starejše osebe, saj jim pomaga pri ohranjanju ravnotežja, izboljša udobje pri hoji in zagotavlja varnost pred padci. Uporaba stojala pozitivno vpliva na vrnitev k aktivnosti oseb, ki imajo težave z gibanjem ali vertikalizacijo. Zagotavlja večjo stabilnost, oporo in varnost pri hoji.

3. Montaža, demontaža, zlaganje in nastavitev hodulje

Monatažni elementi:



Montaža

- Podporni okvir razstavite tako, da oba dela prečnega nosilca potegnete narazen, dokler se ne zaskočita (slika 1.).
- Levo nogo vstavite v levo zadnjo odprtino okvirja tako, da pritisnete zatič noge (zavorno kolesce je obrnjeno navzven okvirja) Zataknite zatič v odprtino podpornega okvirja.
- Leva noga je z zavornim kablom povezana z levim ročajem rolatorja. Levo ročico vstavite v levo luknjo okvirja tako, da pritisnete zaklepni zatič ročice. Z nastavitvijo želene višine ročaja zaklenite zatič v luknjo okvirja rolatorja.
- Zavorni kabel napeljite na zunanjo stran okvirja in ga pritrdite z Velcro zaponko (slika 2.).
- Izvedite podobno montažo desne noge in desnega ročaja rolatorja.





Namestitev torbe

- Enega od nosilcev v obliki črke T na strani torbe vstavite v režo na vrhu podpornega okvirja (slika 3.). Žepi torbe morajo biti nameščeni na zadnji strani rolatorja, obrnjeni proti uporabniku.
- Ta postopek ponovite na drugi strani torbice.





Funkcija zavore

- Za zaustavitev podpore povlecite zavorni ročaj navzgor proti ročaju in ga nato držite (slika 4.).
- Pri ustavljanju blokirajte zavoro s parkirno sponko, tako da povlečete zavorno ročico navzdol.
- Za sprostitev zavore povlečite zavorni ročaj navzgor.

Nastavitev višine ročajev

- S parkirno sponko zaklenite obe zavori, da rolator postane blokiran.
- Pritisnite in držite zatič za zaklepanje ročaja in nato prilagodite višino ročaja.
- Sprostite zaklepni zatič, da zaklenete nastavljeno višino ročaja. Večkrat povlecite ročaj gor in dol, da preverite, ali je višina pravilno zaklenjena.
- Na podoben način nastavite višino drugega ročaja.

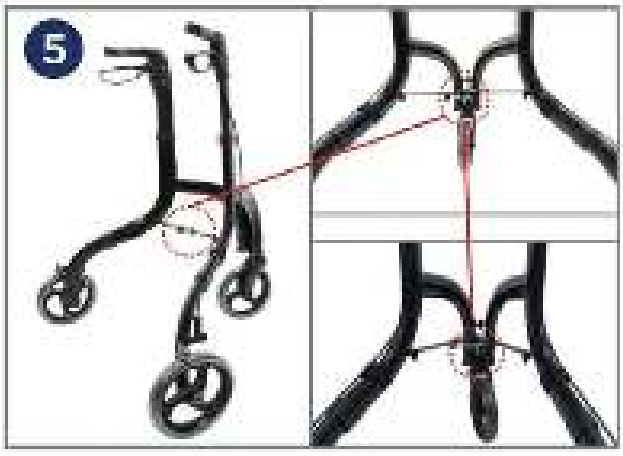
Pozor! Ročaji morajo biti nastavljeni na enako višino.

Zlaganje in razstavljanje podpore

- Če želite zložiti sestavljeno podporo, odstranite torbo, nato pa pritisnite in zložite oba dela prečke (slika 5.). Nato primite oba ročaja opore in ju pritisnite navznoter.
- Če želite razstaviti sestavljeno hoduljo, primite oba ročaja in ju potegnite navzven. Nato razgrnite oba dela prečke, dokler se ne zaskočita.

Nastavitev spodnjih zavor

Z 10 mm viličastim ključem popustite protimatico (slika 6). Nato z 8 mm viličastim ključem prilagodite zavorno napetost (po sprostitvi zavorne ročice mora med zavornim mehanizmom in kolesom ostati majhen razmik). Zategnite protimatico 10 mm - pri zategovanju pazite, da nastavitvena matica ostane na mestu.





4. Tehnične specifikacije

Celotna širina	68,5 cm
Celotna dolžina	67 cm
Celotna višina	84-94 cm
Premer kolesa	8”
Teža	4,4 kg
Maksimalna obremenitev	136 kg
Maksimalna obremenitev košare	5 kg
Barva okvirja	Črna

5. Pripombe in priporočila

Timago International Group ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelka neupoštevanje varnostnih predpisov in nenamensko uporabo.

6. Vzdrževanje

Nosilni okvir je treba očistiti z vlažno krpo in nato temeljito posušiti. Ne uporabljajte ostrih polirnih sredstev, ker lahko poškodujete zaščitne premaze. Umazanije je treba redno odstranjevati iz gibljivih elementov nosilca (tečaji, vpenjalni vijaki, ključavnice).

7. Pogoji skladiščenja in transporta

Izdelek ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

8. Garancijski pogoji

Za izdelek velja garancija, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, ki ste ga prejeli ob nakupu. Za namene garancije morate hraniti dokazilo o nakupu (paragon ali račun).

9. Oznake

REF	Referenčna številka		Proizvajalec
LOT	LOT številka		Datum proizvodnje
SN	Serijska številka	MD	Medicijski pripomoček
	Pozor		Preberite navodilo
CE	Proizvajalec je ocenil skladnost z bistvenimi zahtevami za medicinske pripomočke.		

Celotna ponudba vam je na voljo pri naših distributerjih.
Več na: **www.timago.com**
Hvala da ste izbrali Timago!

BRUKSANVISNING

Trehjulig rullator i aluminium
Produktkod: RAPID

1. Utförande

Trehjulig hopfällbar rullator med en lättviktsram i aluminium täckt med metallisk lack. Utrustad med höjdjusterbara handtag med anatomiska grepp och bromsar med parkeringslås. Rullatorn är försedd med hjul med ett smalt tvärsnitt och en diameter på 8” samt en väska med dragkedja.

Rullatorns delar:



2. Användning

Trehjulig rullator är ett hjälpmedel som är avsett för personer med nedsatt rörelseförmåga som behöver stabilt stöd när de går. Den rekommenderas även till äldre som ett hjälpmedel för att hålla balansen, förbättra bekvämligheten vid gång och för att förhindra fall. Användningen av en rullator bidrar till återupptagandet av aktivitet hos personer med problem med förflyttning eller upprätt hållning. Den ger förbättrad stabilitet, stöd och säkerhet vid gång.

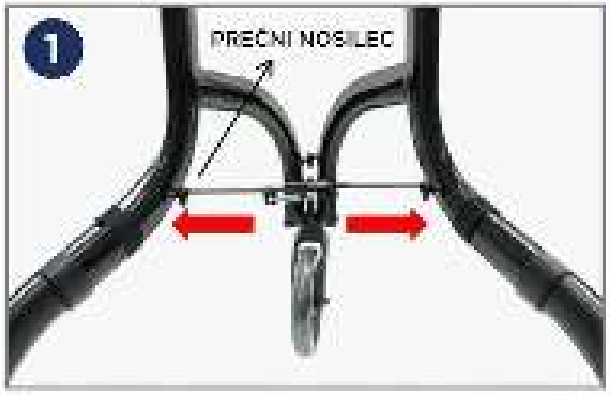
3. Montering, uppfällning, ihopfällning och justering av rullatorn

Monteringselement:



Montering

- Fäll ut ramen genom att dra isär båda delarna av tvärstången tills den låser sig på plats (Fig. 1).
- Sätt in det vänstra benet i det vänstra bakre hålet på ramen medan du trycker in benets låsstift (bromshjulet riktat mot utsidan av ramen). Lås fast stiftet i hålet på ramen.
- Det vänstra benet är anslutet till det vänstra handtaget med bromskabel. Sätt in det vänstra handtaget i det vänstra hålet på ramen medan du trycker in handtagets låsstift. Lås fast stiftet i hålet på ramen och ställ in önskad höjd på handtaget.
- Lägg bromskabeln på utsidan av ramen och fäst den med kardborrefästet (Fig. 2).
- Montera höger ben och höger handtag på motsvarande sätt.

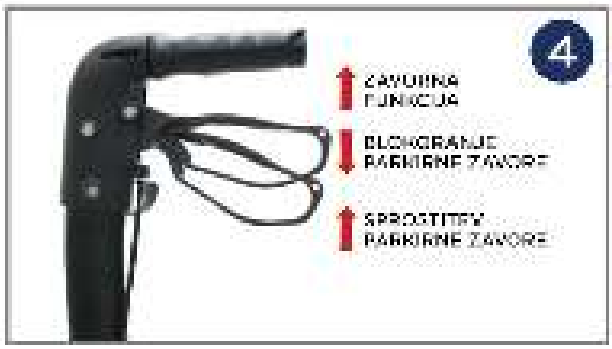




Montering av väskan

- Skjut in ett av de T-formade fästelementen på sidan av väskan i öppningen på den övre delen av ramen (Fig. 3). Fickorna på väskan ska placeras på baksidan av rullatorn, vända mot användaren.
- Upprepa samma förfarande på väskans andra sida.





Bromsfunktion

- För att stoppa rullatorn, dra bromshandtaget uppåt mot handtaget och håll i (Fig. 4).
- När du stannar, lås bromsen med hjälp av parkeringslåset genom att dra bromshandtaget nedåt.
- Dra bromshandtaget uppåt för att släppa bromsen.

Handtagshöjdjustering

- Lås båda bromsarna med parkeringslåset för att förhindra att rullatorn rullar iväg.
- Tryck in och håll i handtagslåsstiftet och justera sedan handtagets höjd.
- Lossa låsstiftet för att låsa handtaget på önskad höjd. Dra i handtaget upp och ner ett par gånger för att testa att höjden har låsts ordentligt.
- Justera höjden på det andra handtaget på motsvarande sätt.

Observera! Handtagen ska ställas in i samma höjd.

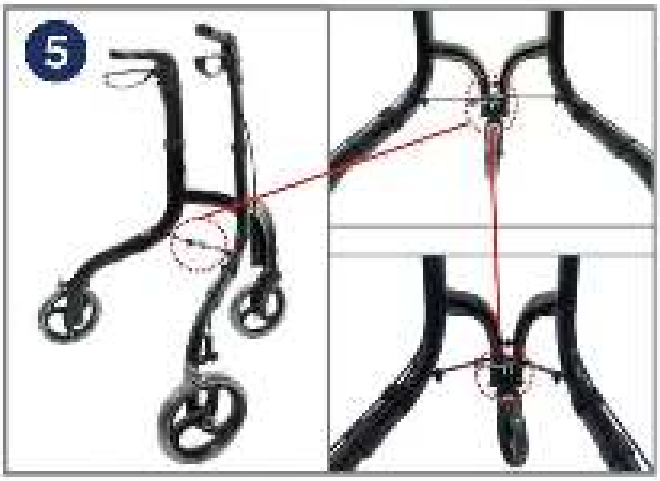
Uppfällning och ihopfällning av rullatorn

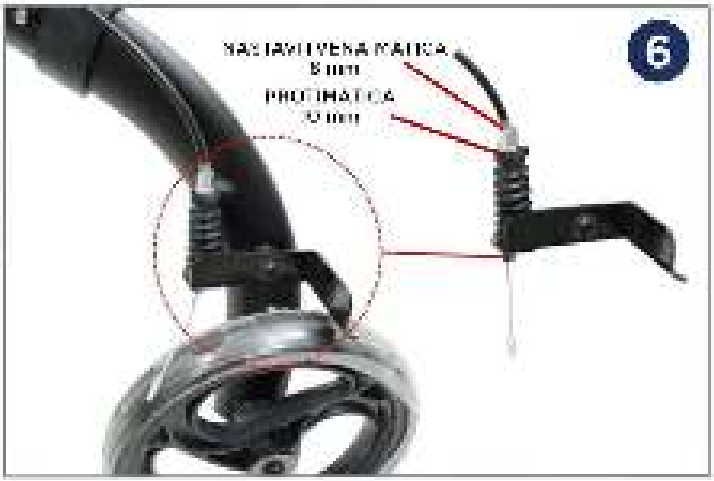
- För att fälla ihop den monterade rullatorn, ta bort väskan och tryck sedan ner och fäll ihop båda delarna av tvärstången (Fig. 5). Håll sedan i båda handtagen och tryck dem inåt.
- För att fälla upp den monterade rullatorn, håll i båda handtagen och dra utåt. Fäll sedan ut båda delarna av tvärstången tills den låses på plats.

Justering av nedre bromsar

Lossa låsmuttern med hjälp av en 10 mm skruvnyckel (Fig. 6). Använd sedan en 8 mm skruvnyckel för att justera bromsspänningen (det måste finnas ett litet

mellanrum mellan bromsmekanismen och hjulet när bromshandtaget släpps). Dra åt 10 mm låsmuttern – se därvid till att justeringsmuttern sitter kvar på plats.





4. Teknisk specifikation

Totalbredd	68,5 cm
Total längd	67 cm
Totalhöjd	84-94 cm
Hjuldiameter	8"
Vikt	4,4 kg
Maxlast	136 kg
Maxlast korg	5 kg
Ramens färg	svart

5. Anmärkningar och rekommendationer

Timago International Group ska inte hållas ansvarigt för olämplig användning av rullatorn, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter eller användning för annat ändamål än det avsedda.

6. Underhåll

Rengör ramen med en fuktig trasa och torka sedan noggrant. Använd inte slipande polermedel, då detta kan skada de skyddande ytbeläggningarna. Avlägsna löpande smuts från rullatorns rörliga delar (gångjärn, spännskruvar, lås).

7. Lagrings- och transportförhållanden

Utsätt inte produkten för direkt solljus, vatten eller fukt.

8. Garantiinformation

Produkten omfattas av en garanti enligt villkoren i garantikortet. Spara inköpsbeviset (kvitto eller faktura) för garantiändamål.

9. Märkning

	Referensnummer		Tillverkare
	Serienummer		Tillverkningsdatum
	Serienummer		Medicinteknisk produkt
	Observera		Läs bruksanvisningen
	Tillverkaren har bedömt överensstämmelsen med de väsentliga kraven för medicintekniska produkter.		

Hela sortimentet hittar du hos våra återförsäljare.
Läs mer på **www.timago.com.**
Tack för att du valt Timago!

Timago International Group
Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com

CE MD

03/2025 (II)